

Neubaubesichtigung
in Burgdorf

So., 13.10., 14–16 Uhr
**Individuelles Landhaus
mit Einliegerwohnung
+ Dachterrasse**
31303 Burgdorf, Danziger Str. 3
Ihr Fachberater:
Thomas Cohrs 0177 8609464
NURDA 50 Jahre
Ihr Haus. Einzigartig wie Sie
Qualität + Erfahrung
05139 996624 • nurdaha.us.de

27176101_002624

Marktspiegel

Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

Marktstraße 16, 31303 Burgdorf
(0 51 36) 8 99 40

Nr. 41, 49. Jahrgang
Sonabend, 12. Oktober 2024

Fischfeinkost
BURGDORF

**SELBSTGEMACHTE
EINGELEGT
HERINGE**
nach Heuers Art

Wallstr. 7
31303 Burgdorf
Tel. 05136-9769798
Di. – Fr. 9 – 17 Uhr
Sa. 8 – 13 Uhr

27181201_002624

Tausende feiern gut gelaunt auf dem Oktobermarkt

Rekordbeteiligung beim Spargel-Lauf / Über 40 Musikgruppen sorgen für ausgelassene Party-Stimmung

BURGDORF. Beim Stadtfest Oktobermarkt haben am vergangenen Wochenende Tausende Besucher aus Burgdorf und der ganzen Region das vielfältige Programm aus Musik, Kultur und Unterhaltung genossen – und das bei milden Herbsttemperaturen ohne Regen. „So einen tollen Oktobermarkt hatten wir schon lange nicht mehr“, betont Bleich und ergänzt: „Die Menschen waren in bester Feierlaune, es lief alles rund und uns sind keinerlei Beschwerden zu Ohren gekommen!“

Der VVV-Vorsitzende Karl-Ludwig Schrader dankte zum Abschluss am Sonntagabend den ehrenamtlichen Mitarbeitern des Verkehrs- und Verschönerungsvereins (VVV) und allen anderen Beteiligten, die dazu beigetragen haben, dass die Besucher einen friedlichen und unbeschwerten Veranstaltungsmarathon erlebten. „Unverzichtbar war zudem die Unterstützung durch die Stadt, das DRK und die Ortsfeuerwehr“, betonte er.

Nach dem Einzug der Festredner hatte Schrader zusammen mit Bürgermeister Armin Pollehn am Freitagnachmittag den offiziellen Startschuss gegeben. Gleich nach der Eröffnung löste



Das Stadtfest Oktobermarkt zog wieder Tausende Besucher aus Burgdorf und der Region an.
Fotos: Joachim Lührs

die Stadtmarketing-Initiative „Ich kauf’ in Burgdorf“ Angelika Graf aus Burgdorf als Gewinnerin eines Burgdorfer Geschenkgutscheines im Wert von 500 Euro aus. Zu verdanken hatte sie dies der Teilnahme am Gewinnspiel zum Burgdorf Bonus-Gutscheinbuch 2023/24. Die aktuelle Neuausgabe für die kommenden beiden Jahre präsentierte die IKIB-Initiative im Anschluss.

Über 40 Musikgruppen sorgten bis zum Sonntag für beste Unterhaltung. Zu den musikalischen Highlights gehörten die Auftritte der BayernStürmer, der Marius Müller-Westernhagen Coverband „Mit 18“ und von „El Paniko und dem Katastrophenorchester“ mit einer Hom-

mage an die Rocklegende Udo Lindenberg sowie das Show-Programm der Musikschule Ostkreis Hannover.

Am Sonntagabend startete der Burgdorfer Spargel-Lauf, bei dem Läufer verschiedener Altersklassen auf unterschiedlichen Distanzen durch den Schloss- und Stadtpark in der Poststraße an den Start gingen. Mit 352 Teilnehmern, unter denen der AWO-Kindergarten die größte Gruppe ausmachte, war eine neue Rekordbeteiligung zu verzeichnen. Männlicher Sieger im Zehn-Kilometer-Lauf war René Menzel vom Braunschweiger Laufclub. Schnellste weibliche Läuferin in dieser Kategorie war Mandy

Krause vom PSV Rot-Gold Lehrte. Die kompletten Laufergebnisse sind auf der Internetseite www.vvburgdorf.de einsehbar.

Im vergangenen Jahr hatte es einen großen Rettungseinsatz gegeben, weil mehrere Läuferinnen und Läufer im Stadtpark von Hornissen angegriffen und gestochen worden waren. Diesmal gab es glücklicherweise keinen solchen Vorfall. Zur Sicherheit waren Ehrenamtliche vom Naturschutzbund NABU die Strecke vorher abgegangen und hatten nirgends ein Hornissen-nest entdeckt.

Neben den Freunden des Laufsports kamen am Nachmittag auch die Fans historischer

Fahrzeuge auf ihre Kosten: Im Umfeld des historischen Rathauses lud der VVV-Oldtimer-Treff zu seiner Fahrzeugschau ein, bei der viele liebevoll gepflegte motorisierte Schmuckstücke aus dem letzten Jahrhundert die Aufmerksamkeit und Bewunderung der Betrachter erregten.

Zum umfangreichen Veranstaltungsgebot gehörten auch zahlreiche Aktionen für Kinder und Jugendliche. Ein Stammgast ist seit vielen Jahren der Kinderliedermacher Volker Rosin, der am Freitagnachmittag seiner begeisterten mitsingenden Fange-meinde die neuesten Hits aus seiner „tierischen Kinderdisco“ präsentierte.

Ein Aktionstag bei der Hannoverschen Volksbank und der Laternenumzug der Sparkasse Hannover durch den Stadtpark stießen am Sonntagabend ebenso auf eine große Resonanz wie am Sonntag die Kinder- und Jugendaktionsmeile der Stadtjugendpflege und des Vereins für Kunst und Kultur in Burgdorf. Auch an etlichen anderen Plätzen sorgten Akteure wie das Frauen- und Mütterzentrum, das Studio B5 und der Burgdorfer Kinderliedermacher Matthias Lück dafür, dass die jüngsten Besucher kurzweilige Stunden auf dem Oktobermarkt verbrachten.

Zum dritten Festtag gehörte traditionell der Verkaufsoffene Sonntag, für den rund 40 Geschäfte ihre Türen öffneten. Schnäppchenjäger nutzten bereits in den frühen Morgenstunden die Gelegenheit, beim Großflohmart in der Altstadt nach gut erhaltenen Artikeln Ausschau zu halten.

Think!
for your self.

GUAD 2
Gr. 36–43
199,95 €

polch
Schuhe seit 1896

Hannoversche Neustadt 45 | 31303 Burgdorf
Tel. 0 51 36 - 88 15-0 | Geöffnet Mo-Fr 10-18.30/Sa 10-16h

4026401_002624

**ZWEI
FÜR
EINS**

**AKTION! BEIM KAUF VON ZWEI BRILLEN:
GLÄSER DER ZWEITEN
BRILLE INKLUSIVE***

Burgwedel
Von-Alten-Straße 21

Burgdorf
Marktstraße 48

KIND

*Beim Kauf von zwei Brillen mit Sehstärke ist das Glaspaar der günstigeren Brille im Paket inklusive. Gültig bis zum 02.11.2024. KIND GmbH & Co. KG - Kokenhorststraße 3–5 - 30938 Großburgwedel

23642601_002624

**Ambulanter Pflegedienst
SILKE LIPPERT**

**Ambulante Pflege
Palliativversorgung**

24-Stunden-Notruf
Tel. 05136/ 9 72 02 25
mobil: 0170 - 805 82 80

Betreutes Wohnen
Worthstraße 1, Otze

21461401_002624



Nach der Eröffnung ziehen Bürgermeister Armin Pollehn (von links) Heiko Nebel von der Stadtparkasse und der VVV-Vorsitzende Karl-Ludwig Schrader die Gewinnerin des Burgdorf-Bonus-Gewinnspiels.

Seien Sie dabei:
DAIKIN Handball-Bundesliga

TSV Burgdorf
vs.
SG Flensburg-Handewitt
Samstag, 20. Oktober 2024
Anwurf 15:00 Uhr in der ZAG Arena Hannover

23704501_002624

Ihr Ansprechpartner für
Marderprobleme

Marder Müller
Tel.: 05139 / 4312
www.mardermueller.de

26225601_002624

JUWELIER COHRS
Gold-Ankauf Bargeld sofort
Tagesaktuelle Höchstpreise

Gold | Silber | Platin | Zinn
Schmuck | Juwelen | Armbänder |
Silberbesteck | Zahngold (auch mit Zahn)
Bruchgold | Altgold | Münzen |
Barren | Erbschaften | Luxusuhren

2x in Hannover
Juwelier Cohrs Edelmetall GmbH
Bahnhofstr. 3 und Schillerstr. 33
Telefon & WhatsApp 0511/2157937
www.juwelier-cohrs.de

23531801_002624

Karosserie- & Lackierzentrum Burgdorf

- UNFALL-INSTANDSETZUNG
Pkw's – Ukw's – Omnibusse u.v.m.
- AUTOLACKIEREREI
Pkw's – Ukw's – Omnibusse –
Industrielackierungen
- STEINSCHLAGREPARATUR
und Neuverglasung
- SMART-REPAIR
kostensparende
Reparaturen

Wollenweber Straße 8 • 31303 Burgdorf/Hannover
Tel.: 0 51 36 / 97 12 90 • www.aksautomotive.de

21281201_002624

**LOKAL
SHOPPEN**
ZAHLT
SICH AUS!

**-15 %
RABATT***

**PINC
Apotheken**

*auf Ihren nächsten Einkauf und bei Vorlage des Coupons, ausgenommen sind rezeptpflichtige Arzneimittel, Zuzahlungen, Rezepturen, Bücher, Gutscheine, Dienstleistungen, Botendienste und unsere Sonderangebote. Code in einer der PINC-Apotheken vorzeigen.

Gültigkeit: 10/11.2024

WWW.PINC-APOTHEKEN.DE

24165101_002624

**Englisch für „Senioren“
in Burgdorf**

- tagsüber, einmal pro Woche
- lachen und Lernen
- in kleinen Gruppen
- mit und ohne Vorkenntnisse
- direktes Sprachtraining
- Mindestalter: **50 Jahre**

ELKA® Erfolgreich lernen. Konzepte im Alter

☎ 05136-8001-601 - Andreas Berwing
www.elka-lernen.de

23904901_002624

**Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe:
Donnerstag, 12.00 Uhr**

25415501_002624

**Einladung zum Abendvortrag:
Gesundheit beginnt im Darm**

Referent: Apotheker Patrick Knötzsch

Wann: **Mittwoch, 23. Oktober 2024**
Einlass: 19:00 Uhr, Vortrag: 19:30 bis 20:30 Uhr
Anschließend: Come Together mit dem Institut AllergoSan Team am Infostand

Wo: **StadtHaus Burgdorf,**
Sorgenser Str. 31, 31303 Burgdorf

Eintritt: **5 € (inkl. Gratis-Erfrischungsgetränk)**
Wir bitten um Ihre persönliche Anmeldung und Bezahlung des Eintritts in einer der 4 Apotheken.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Mit freundlicher Unterstützung
der Institut AllergoSan
Deutschland (privat) GmbH

25415501_002624

Grundschule benennt sich nach Kinderbuchautor Ingo Siegner

Ein Denkmal zu Lebzeiten: Schriftsteller verspricht „seinen“ Schülern eine jährliche Lesung mit Kokosnuss und Co.

BURGDORF (jba). Eigentlich werden Straßen oder öffentliche Plätze erst postum nach Persönlichkeiten benannt. Also erst nach dem Tod des jeweiligen Menschen. Beim hannoverschen Kinderbuchautoren Ingo Siegner gestaltet es sich aber anders. Der 59-Jährige schreibt, zeichnet und gibt Lesungen in Schulen und Kindergärten und ist quicklebendig. Als dann die Grundschule Burgdorf bei ihm anfragte, ob sie sich nach ihm benennen dürfe, war Siegner daher erst irritiert. „Ich habe bei meinem Agenten angefragt, ob es überhaupt geht“, erzählt der beliebte Kinderbuchautor. Schnell habe sich ergeben, dass das durchaus möglich sei. Auch Kinderbuchautoren wie Paul Maar und Kirsten Boie seien zu ihren Lebzeiten Namensgeber für Schulen geworden. „Dass eine Grundschule meinen Namen trägt, finde ich toll“, sagt Siegner. Der in Großburgwedel aufgewachsene Autor



Jetzt ist es offiziell: Grundschüler zeigen das Banner mit dem neuen Namen der Grundschule Burgdorf. Namensgeber Ingo Siegner (von links), Bürgermeister Armin Pollehn und Schulleiter Sven Többen sitzen auf der Treppe davor.

freut sich, dass die Anfrage von einer Schule aus der Region kam, wo er aufgewachsen ist. „Das ist eine große Ehre für mich“, sagt der gelernte Sparkassenkaufmann. Die Grund-

schule sei groß, lebendig und quirlig. „Das gefällt mir.“ Bereits beim ersten Zusammentreffen hatte Siegner die gute Stimmung im Lehrerzimmer bemerkt. Ob Lehrerteam oder Schulleitung, alle seien super gut gelaunt gewesen. „Deshalb habe ich auch meine Zustimmung gegeben.“

Als neuer Namensgeber will Siegner die Grundschule an der Hannoverschen Neustadt künftig einmal im Jahr besuchen und den insgesamt 330 Schülerinnen und Schülern Passagen aus seinen Büchern vorlesen. Dieses Versprechen hat er in der vergangenen Woche prompt schon einmal gehalten. Siegners Protagonisten wie etwa der kleine Drache Kokosnuss, das Erdmännchen Gustav oder Eliot

und Isabella sind den Grundschulern bestens bekannt. Sie wollen bei seinen Lesungen, wie nun auch in der nach ihm benannten Grundschule in Burgdorf wissen, wie der Autor seine Figuren entwickelt. „Das kann ich den Kindern anhand von Zeichnungen gut erläutern“, erzählt der 59-Jährige.

Viele Mädchen und Jungen wollen zudem von Siegner wissen, wie er selbst in der Schule war. Das sei ein schwieriges Kapitel gewesen, scherzt der Autor, der das Gymnasium Großburgwedel besucht hat. Danach absolvierte er Zivildienst und eine Ausbildung bei der Sparkasse. Anschließend ging Siegner als Au-pair nach Frankreich und kehrte später nach Hannover zurück, um Geschichte und

Französisch zu studieren – einen Abschluss macht er jedoch nicht. Schließlich landete er bei einem Reiseveranstalter, wo er Familien auf Fahrten begleitete und Kinder betreute. „2002 erschien dann mein erstes Kinderbuch“, berichtet Siegner und lacht.

Und wieso wählte die Grundschule Burgdorf Ingo Siegner als Namensgeber? „Das war ein offizieller Prozess, der im November startete“, erläutert Schulleiter Sven Többen. Die Schule ließ lange eine Box im Eingangsbereich stehen, in der Vorschläge von Schülerinnen und Schülern, Eltern und Lehrkräften gesammelt wurden. Die vorgeschlagenen Namen seien in allen Gremien der Schule diskutiert worden, berichtet der Schulleiter. Nach und nach sei die Liste der vorgeschlagenen Personen geschrumpft und schließlich sei Ingo Siegner als Sieger hervorgegangen.

Der Name der Person müsse für alle an dem Prozess Beteiligten passen, betont Többen. Siegner passe ins Stadtbild, weil bereits zwei andere Grundschulen die Namen von Kinderbuchautorinnen, nämlich von Astrid Lindgren und Gudrun Pausewang, tragen. „Ingo Siegner ist ein zeitgenössischer Autor, mit dem sich die kleinen und großen Burgdorferinnen und Burgdorfer identifizieren“, sagt der Schulleiter. Was noch fehlt? Siegner und das Lehrerteam haben gemeinsam ein Schullogo entworfen. „Darüber muss noch der Schulvorstand entscheiden.“



Bei der Lesung in der Grundschule: Kinderbuchautor Ingo Siegner zeichnet sich selbst an seinem Arbeitsplatz.

65 Jahre Kirchenchor

Festgottesdienst in der Martin-Luther-Gemeinde

EHLERSHAUSEN (r/fh). Der Kirchenchor der Martin-Luther-Gemeinde blickt auf eine 65-jährige Geschichte zurück. Zum Geburtstag des Ensembles gibt es einen Festgottesdienst am Sonntag, 13. Oktober, ab 10.30 Uhr in der Martin-Luther-Kirche, Ramlinger Straße 25. Dabei sind Gemeindeglieder und Interessierte willkommen. Im Januar 1959, sieben Jahre vor der Einweihung der Martin-

Luther-Kirche, wurde auf Initiative von Gerhard Reich, damals Kantor von St. Pankratius, in Ehlershausen ein Kirchenchor gegründet. 25 Sängerinnen und Sänger trafen sich regelmäßig in der alten Schule an der Heerstraße zum Proben. Bei Gottesdiensten im Saal Heinecke wurde gesungen und selbstverständlich auch zum Einweihungsgottesdienst der Kirche am 10. September 1966.

Bis heute prägt der Chor, dem jetzt 35 Chormitglieder angehören, das Leben in der Kirchengemeinde, unter anderem durch Singen in den Gottesdiensten, bei den Konfirmationen und vieles mehr.

Die jährliche Weihnachtsmusik zusammen mit dem Posaunenchor und der vom Chorleiter Marco Boomgaarden neu gegründeten „Pfarrhausband“ ist ein Highlight.



Der Kirchenchor der Martin-Luther-Gemeinde feiert sein 65-jähriges Bestehen.

Die Mutter des Philosophen

BURGDORF (r/fh). Beim nächsten Vortragsabend der Paulus-Feierabendakademie geht es um Johanna Schopenhauer, die Mutter des berühmten Philosophen. Die Veranstaltung beginnt am Mittwoch, 16. Oktober, um 19 Uhr im Kirchenzentrum, Berliner Ring 17. Der Eintritt ist frei; Spenden sind willkommen. In der Pause gibt es eine Suppe. Während heute vor allem Arthur Schopenhauer den meisten ein Begriff ist, war seine Mutter zu

Lebzeiten sogar bekannter als ihr Sohn. Annegret Oelschlägel wird in dem Vortrag ihr bewegtes Leben nachzeichnen: Als erste Frau Deutschlands bestritt Johanna Schopenhauer ihren Lebensunterhalt durch literarische Arbeit, führte einen beliebten Salon in Weimar, zu dessen Gästen auch Goethe gehörte und war eine Witwe, die ihr Leben couragiert gestaltete, indem sie ihre Träume zu verwirklichen suchte.

Film über Palliativpflege

BURGDORF (r/fh). Der Film „Ivo“ widmet sich einfühlsam und zugleich schonungslos dem Tabuthema „Sterben“ sowie der Palliativpflege und Hospizarbeit. Er läuft am Mittwoch, 16. Oktober, um 20 Uhr in der Neuen Schauburg, Feldstraße 2a. Der Eintritt ist frei. Präsentiert wird die Vorführung von der Hospizstiftung des Ambulanten Hospizdienstes Burgdorf, Lehrte, Sehnde, Uetze. Superintendentin Sabine Preuschoff führt in den Film ein. Im Anschluss an

den Film gibt es die Möglichkeit zum Gespräch mit den Ehrenamtlichen des Hospizdienstes. Zum Inhalt: Ivo geht in dem Film ihrem Job mit Leidenschaft und Professionalität nach. Die Pflege von Schwerstkranken wird für sie zum normalen Alltag, bis sie auch Palliativpflegerin ihrer Freundin Sovereign wird und ihre Routine außer Kontrolle zu geraten droht. Dabei spielen auch Themen wie Autonomieverlust und Sterbehilfe eine Rolle.

Hoppe
mein Fleischer

Öffnungszeiten
Mo Ruhetag
Mi und Sa
7-12.30 Uhr
Di, Do, Fr
7-18.00 Uhr

Unsere Angebote vom 15.10. bis 19.10.2024

Gulasch Rind	kg €	13.99	Montag, 14.10.2024 Ruhetag	
Schwein	kg €	8.99	Dienstag, 15.10.2024 Schupfnudel-Pfanne mit Rahmsauce, Weißkohl und Schinken	Port. 6.90
Rippenbraten dickfleischig	kg €	6.99	Mittwoch, 16.10.2024 Falsches Kotelett mit Rahmporree und Kartoffeln	Port. 6.90
Blätterteig- spezialitäten in großer Auswahl	100 g €	1.29	Donnerstag, 17.10.2024 Deftige Kartoffelrahmsuppe mit Würstcheneinlage	Port. 4.20
Wiener Würstchen knackig im Biss	100 g €	1.29	Freitag, 18.10.2024 Backfleisch mit Remoulade und Kartoffel-Gurkensalat	Port. 7.80
Hackbraten im Ofen gebacken, herzhaft im Geschmack	100 g €	1.79	Samstag, 19.10.2024 Zungenragout in cremiger Sauce mit Pilzen (500 g)	Port. 9.80
Fleischsalat laufend frisch	100 g €	1.99		

Unser Feierabendmenü
für Dienstag, den 15.10.2024 von 16.30 bis 18.00 Uhr

Spare Ribs mit Kräuterbaguette Port. **8,00 €**

Steindamm 26 · 31311 Hänigsen
Telefon: 05147-978550

Mail: info@fleischerer-hoppe.de
Internet: www.fleischerer-hoppe.de

EMDER MATJES
DER FEINE ZARTE

Emder Bismarckheringe – frisch von Fokke & Müller:

Zarte Heringslappen aus bester schwedischer Rohware, als Frischhering sorgfältig mariniert und mit süßsaurem, mildem Aufguss veredelt, ohne Zusatz von Konservierungsstoffen und ohne Süßungsmittel.

1.000-g-Schale - Fischeinwaage 500 g - ca. 6 – 8 Stück - **10,60 €**
3-kg-Eimer - Fischeinwaage 1.500 g - ca. 14 – 18 Stück - **29,00 €**

Haltbarkeit: ca. 4 Wochen ungeöffnet bei +2 bis +7 °C

Auch viele andere Matjes-Spezialitäten und die leckeren Würstchen von Graefke können Sie bei uns erhalten.

Telefonisch bestellen bis zum **18.10.2024** bei Bulwin - 05144 / 56 05 215 oder info@bulwin-fischfeinkost.de oder bulwin.fischfeinkost@web.de

Abholen am **24.** oder am **25.10.2024** jeweils von 9.00 bis 17.00 Uhr
Im Westfeld 10, 29336 Nienhagen
(rechts neben Sandau und Heindorff)

→ Carolin Zitzelsberger

→ Cord Fricke

→ Sandra Bachfeld

Ihre Immobilienprofis für Burgdorf, Uetze, Lehrte und Sehnde.

Tel.: 0511 3000-9867

Sparkasse Hannover

SILIKONFUGEN

vom Fachmann seit 35 Jahren

- im Fliesen- und Natursteinbereich
- an Badewanne und Dusche
- auf Terrasse und Balkon
- im Schwimmbad
- am Glasfalz
- an Fassade und Fenster

Wir erneuern auch gerissene und schimmelige Silikonfugen

der fuger

Lohkamp 44a
30855 Langenhagen
Tel.: 0511/78 52 460
Fax: 0511/78 52 461
www.derfuger.de

WIR SIND CUPRA IN BURGWEDEL!

JEDEN SONNTAG IST SCHAUTAG
11-16 UHR*

HACKEROTT.de

KOKENHORSTSTR. 6 | 30938 BURGWEDEL

* keine Beratung,
kein Verkauf,
keine Probefahrten.

**GESUCHT:
KFZ-
MECHATRONIKER
(M/W/D)**

DEINE BENEFITS:
Super Gehaltspaket | Dienstradleasing
Karriere-Booster | Modernste Arbeitsplätze
Familiales Betriebsklima | uvm.

Bewirb dich hier:

Sonnenschein und viele Besucher

Nach dem Flohmarkt in Sorgensen übergibt das Orga-Team Spenden an die Kita und den Sportverein



Der Vorsitzende des SV Sorgensen Jens Berkhan (2. von links) und die Leiterin der Kita Sorgensen Jana Heinemann (2. von rechts) freuen sich über die Spende des Flohmarkt-Teams. Foto: privat



Der erste Flohmarkt auf der Sorgenser Bürgerwiese war gut besucht. Foto: privat

SORGENSEN. Ende September fand erstmalig der Sorgenser Wiesen Flohmarkt statt. „Die Premiere wurde gleich zu einem vollen Erfolg, weil auch das Wetter mitspielte und zahlreiche Besucher nach Sorgenen auf die Schützenwiese lockte“, freute sich Steffi Schneider vom Organisationsteam. Auch von vielen Verkaufenden habe sie eine positive Rückmeldung bekommen, dass sie gute Umsätze gemacht haben.

Neben den über 50 privaten Verkaufsständen wurden auch die kostenlosen Kinderaktionen gut angenommen. „So voll war die Wiese hier doch noch nie“, bemerkt eine Sorgenenserin und zeigte stolz ihre erstandenen Schätze.

Freuen können sich auch die Kindertagesstätte Sorgensen und der SV Sorgensen: „Dank der vielen Verkaufenden und dem guten Absatz beim Kuchenverkauf können wir der Kita und dem Sportverein je 264,01 Euro spenden“, so Britta Müller vom Organisationsteam.

Insgesamt erhielten die vier Frauen viel positiven Zuspruch und planen weitere Aktionen: „In der kommenden Zeit stehen ein lebendiger Adventskalender und eine kleine Halloween Aktion auf dem Programm“, so Anna Strachowska, die ergänzt: „Diese Veranstaltungen sollen für noch mehr Gemeinschaft und Freude im Dorf sorgen.“

Zwischen Heeßel und Beinhorn wird saniert

Grunderneuerung der K112: Bauarbeiten starten im November

BURGDORF (r/fb). Die Region Hannover setzt gemeinsam mit der Stadt Burgdorf ab November 2024 umfangreiche Bauarbeiten an der Kreisstraße 112 um. Die Maßnahme umfasst die Grunderneuerung der Ortsdurchfahrt Heeßel und die Deckensanierung zwischen Beinhorn und Heeßel. Der Bauabschnitt in der Ortsdurchfahrt erstreckt sich vom Ortseingang aus Richtung Altwarmbüchen/Beinhorn bis zum Ortsausgang Richtung Burgdorf. Die Deckensanierung beginnt am Wegweiser der Autobahn in Beinhorn und endet am Ortseingang Heeßel. Insgesamt sind acht Bauabschnitte vorgesehen, wobei die

Arbeiten mit dem ersten Abschnitt in der Heeßel zwischen dem Kolshorner Weg und dem Moormühlenweg beginnen. Im Zuge der Baumaßnahme werden etwa zwei Millionen Euro investiert, finanziert von der Region Hannover und der Gemeinde Isernhagen.

Die Deckensanierung liegt komplett in der Zuständigkeit der Region Hannover, während die Ortsdurchfahrt im Rahmen der Kommunalrichtlinie des Bundes gefördert wird.

Neben der Fahrbahndecke wird auch das Beleuchtungssystem erneuert. Die Bushaltestellen werden in Fahrbahnrand-Haltestellen

umgewandelt und auf beiden Fahrbahnhseiten entstehen Fahrradschutzstreifen. In einem Teilabschnitt wird ein neuer Radweg gebaut. Darüber hinaus werden barrierefreie Querungen für Fußgänger geschaffen.

Am Dienstag, 22. Oktober, um 19 Uhr sind interessierte Anwohner eingeladen, sich im Gerätehaus der Freiwilligen Feuerwehr Heeßel, Dorfstraße 15, über die geplanten Bauabschnitte und die Verkehrsführung während der Bauzeit zu informieren. Vertreter der Region Hannover und der Baufirma stehen vor Ort für Fragen zur Verfügung. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

Zwei Konzerte in St. Paulus

BURGDORF (r/fh). Die Paulus-Stiftung lädt zu zwei Konzerten ein: Am 27. Oktober tritt die A-cappella-Band Voxerience auf und am 10. November hat die Burgdorfer Band The Churchills ein Heimspiel. Beginn ist jeweils um 17 Uhr in der Paulus-Kirche, Berliner Ring 17. Der Eintritt ist frei. In der Pause werden Getränke angeboten.

Die elf jungen Musiker von Voxerience bringen Pop-Songs in neuem Gewand, mit liebevoll gestalteten Choreografien und jeder Menge Spaß auf die Bühne. „Wir sind ein bisschen stolz, dass wir die Gruppe für unsere diesjährige Konzertreihe gewinnen konnten“, sagt Stefan Zorn vom Vorprogramm, so Anna Strachowska, die ergänzt: „Diese Veranstaltungen sollen für noch mehr Gemeinschaft und Freude im Dorf sorgen.“



Die A-cappella-Gruppe Voxerience präsentiert Pop-Songs in neuem Gewand. Foto: privat

eine echte Auszeichnung!“ Zumal die sechs Sängerinnen und fünf Sänger des Vocalensemble erst 2022 gegründet hatten.

Spaß an der Musik, das hat auch die Burgdorfer Band The Churchills mit Björn Jürgensen am Schlagzeug, Rolf Gooßmann an der Gitarre und Sänger und Gitarrist Holger Fuhry. Schon seit 25 Jahren spielen sie gemeinsam und haben seit ein paar Jahren

Thomas Sörgel am Kontrabass mit an Bord. Eine Konzertreihe der Paulus-Stiftung ohne einen Auftritt von The Churchills? „Das geht gar nicht, unser Publikum liebt den satten Sound der Lieder aus Rock, Pop, Blues und Jazz“, betont Zorn. Und so haben die vier auf ihrer „Younger than ever“-Tour am Sonntag, 10. November, um 17 Uhr ein Heimspiel in der Pauluskirche.

Krimi aus Südafrika

BURGDORF (r/fh). Der südafrikanische Autor Deon Meyer stellt in Burgdorf seinen neuesten Kriminalroman „Die Stunde des Löwen“ vor. Die Lesung beginnt am Dienstag, 29. Oktober, um 19.30 Uhr in der Neuen Schauburg, Feldstraße 2. Das Gespräch und die deutschsprachige Lesung wird moderiert durch Übersetzer Reinhard Rohn. Karten gibt es im Vorverkauf für 16 Euro bei Wegeners Buchhandlung, Marktstraße 65, und zum Versand per E-Mail an wegeners-buchhandlung@t-online.de. Auf seiner Lesereise hat Meyer deutschlandweit nur sieben Auftritte: Nach den Stationen bei den Krimifestivals in Braunschweig und Bremen macht er auf Einladung der Buchhändlerin Gitana Wegener nun auch einen Abstecher nach Burgdorf. Die „Stunde des Löwen“ ist der neueste Roman um den Ermittler Bennie Griessel, der in Südafrika auf Verbrecherjagd geht. Nachdem er aus Kapstadt in die Provinz verbannt wurde, muss er diesmal in Stellenbosch den mysteriösen Mord an einer Mountainbikerin aufklären. Deon Meyer zeichnet das Bild einer multikulturellen Gesellschaft und jungen Demokratie, die auch von Rache, Korruption und Drogen geprägt ist.

Versammlung der Schützen

BURGDORF (r/fh). Die Burgdorfer Schützengesellschaft kommt zu ihrer November-Hauptversammlung zusammen. Sie beginnt am Montag, 4. November, um 20 Uhr, im Schützenheim, An der Bleiche. Auf der Tagesordnung stehen Berichte und Vorstandswahlen. Außerdem gibt es einen Ausblick auf das Wintervergnügen 2025.

Medizin

ANZEIGE



Ständiges Müssen?

Nächtlicher Harndrang?

Das kann helfen!

Häufiger Harndrang, der Urin kommt nur noch tröpfchenweise oder die Blase fühlt sich nicht entleert an? Schuld daran ist oft die Prostata. Dieses sogenannte „Männerorgan“ kann mit zunehmendem Alter wachsen und dadurch die Harnröhre blockieren. Experten haben ein Arzneimittel namens Prostacalman entwickelt, das gleich drei Wirkstoffe in sich vereint: Serenoa repens, Pareira brava und Populus tremuloides. Diese Arzneistoffe sind dafür bekannt, u. a. den nächtlichen Harndrang zu reduzieren, den Urinfluss zu verstärken und den Restharn in der Blase zu verringern. Genial: Prostacalman beeinträchtigt nicht die Sexualfunktion. Das Arzneimittel ist rezeptfrei in jeder Apotheke erhältlich.



Für Ihre Apotheke: **Prostacalman** (PZN 13588549)

Abbildung Betroffenen nachempfunden
PROSTACALMAN. Wirkstoffe: Serenoa repens, Pareira brava, Populus tremuloides. Dtl. D2. Prostacalman wird angewendet entsprechend den homöopathischen Arzneimittelbildern. Dazu gehören: Blasenentzündungen und Beschwerden beim Wasserlassen, bei vergrößerter Prostata. www.prostacalman.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGF GmbH, 82166 Gräfelfing

Gefesselt von Arthrose? So bekommen Sie Finger- und Handgelenksarthrose in den Griff!

Unsere Hände sind ein wertvolles Werkzeug. Doch wenn sich die Fesseln der Finger- und Handgelenksarthrose um diese Gelenke legen, können alltägliche Handlungen wie das Schließen einer Flasche, das Knöpfen einer Jacke oder geliebte Hobbys zu schmerzhaften Herausforderungen werden. Doch es gibt Hoffnung!

Die Finger sind unsere feinen Instrumente, mit denen wir greifen, tippen, schreiben und zupacken. Doch wenn im Alltag selbst das Öffnen eines Marmeladenglases oder das Haare kämmen Schmerzen bereitet oder das Auswringen eines Putzlappens nicht mehr ohne Beschwerden geht, dann kann das Betroffene sehr stark einschränken. Arthrose in den Fingergelenken befällt in der Regel die beiden Endgelenke der Finger sowie das Grundgelenk des Daumens. Finger- und Handgelenksarthrose kann sich in Form von Schmerzen, Steifheit, Schwellungen und einer eingeschränkten Beweglichkeit der Gelenke äußern. Diese Symptome treten auf, wenn sich der schützende Knorpel allmählich abnutzt, sodass schließlich



die blanken Knochen ungeschützt aneinanderreiben. Dies führt dann zu starken Schmerzen und Entzündungen.

Ein Lichtblick der Hoffnung: der Wirkstoff Viscum album

Trotz der emotionalen Belastung gibt es Hoffnung für Menschen, die unter Finger- und Handgelenksarthrose leiden. Denn: Forscher fanden heraus, dass ein natürlicher Wirkstoff, der sich unabhängig davon in

der komplementären Krebstherapie als erfolgreich erwiesen hat, auch bei Arthrose wirksam helfen kann! Dabei handelt es sich um einen Wirkstoff namens Viscum album, der aus der Weißbeirigen Mistel gewonnen wird. Der Wirkstoff überzeugt laut Experten vor allem deswegen bei Arthrose, da er sowohl schmerzlindernd als auch entzündungshemmend wirkt.¹ Mehr noch: Dieser kann laut In-vitro-Studien

sogar bestimmte Körperzellen stoppen, die den Gelenkknorpel bei Arthrose angreifen.² Somit wird der Knorpel geschützt. Inzwischen ist in Deutschland ein rezeptfreies Arzneimittel erhältlich, das den Wirkstoff Viscum album hochkonzentriert enthält (Rubaxx Arthro, Apotheke). Das Arzneimittel zeichnet sich vor allem durch seine gute Verträglichkeit aus, da keinerlei Neben- oder Wechselwirkungen bekannt sind.

Stark gegen den Schmerz, sanft zum Körper!



- ✓ Bekämpft speziell Arthrose
- ✓ Wirksam & gut verträglich
- ✓ Individuell dosierbar dank Tropfenform

Unsere Empfehlung bei Arthrose



Für Ihre Apotheke: **Rubaxx Arthro** (PZN 15617516)

www.rubaxx.de

¹Hedge et al. (2011) Viscum album Exerts Anti-Inflammatory Effect. PLoS ONE. 2011;6(10):e26312 • ²Lavastre et al. (2004) Anti-inflammatory effect of Viscum album. Clin Exp Immunol. 2004 Aug; 137(2):272-8 • Abbildung Betroffenen nachempfunden RUBAXX ARTHRO. Wirkstoff: Viscum album. D. Homöopathisches Arzneimittel bei Verschleißkrankheiten der Gelenke. www.rubaxx.de • Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihre Ärztin, Ihren Arzt oder in Ihrer Apotheke. • PharmaSGF GmbH, 82166 Gräfelfing

Großes Finale zum Abschied

Bei der letzten Live-Show hat das Klartext-Team auf die vergangenen vier Jahre zurückgeblickt



Das Klartext-Team hat sich mit einer großen Live-Show verabschiedet.

Foto: Tim Heitmann



Zur Eröffnung der Show setzen die Tänzerinnen vom SV Hertha Otze den Klartext-Moderator Thorben Krull in Szene.

Foto: Tim Heitmann

BURGDORF (r/fh). Mit einer großen Live-Show im JohnnyB. hat sich das Klartext-Team verabschiedet. Eine Gruppe von Schülern und Studenten aus Burgdorf hatte das Redaktionsprojekt zu Beginn der Corona-Epidemie gegründet und ehrenamtlich Videos zu unterschiedlichen Themen produziert. Doch nach dem Schulabschluss mussten die Gründungsmitglieder nach und nach für Studium und Beruf aus Burgdorf wegziehen und Nachfolger konnten nicht gefunden werden. Deshalb löst sich die Gruppe jetzt auf. Doch sang- und klanglos wollten sie sich nicht zurückziehen. Stattdessen organisierten sie noch einmal ein großes Finale mit prominenten Gästen, Musik, Comedy und vielem mehr. Zu den Höhepunkten des Abends zählten unter anderem das Opening mit den Tänzerinnen vom SV Hertha Otze, die Spiele wie der „Klartext Korken Talk“, der das Publikum ordentlich zum Lachen brachte, aber auch der Auftritt des Singer-Songwriters Octavian. Rund 70 Zuschauer verfolgten die Show Ende September im

Herbstliche Wanderung

Tour führt zum Schloss Hämelschenburg

BURGDORF (r/fh). Die VVV-Wandergruppe lädt zu einer Herbsttour rund um die Hämelschenburg ein. Treffpunkt ist am Sonnabend, 19. Oktober, um 7.30 Uhr auf dem Burgdorfer Bahnhofsvorplatz. Mit dem Zug geht es dann nach Hannover und weiter zum Bahnhof Emmerthal. Von dort geht es zu Fuß zum Schloss Hämelschenburg. Auf dem insgesamt 13 Kilometer langen Rundweg gibt es keine nennenswerten Höhenunterschiede. Das im 16. Jahrhundert erbaute Schloss gehört mit seinen Kunstsammlungen, Gartenanlagen, der Wassermühle, den Wirtschaftsgebäuden und der St.-Marien-Kirche zu den schönsten und bedeutendsten Renaissanceanlagen Deutschlands. Eine Besichtigung der Burg kann nach Absprache vor Ort stattfinden. Vorgesehen ist eine Einker im Schlosscafé. Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt. Jeder Teilnehmer sollte ausreichenden Regenschutz mitführen, festes Schuhwerk tragen und sich mit genügend Rucksackverpflegung ausstatten. Teilnehmerkarten sind bei Bleich Drucken und Stempeln, Braunschweiger Straße 2, Telefon (05136) 1862, erhältlich.

BURG CONCERTS PRÄSENTIERT:

Debby Smith & BAND

VORVERKAUF
ab sofort in der

BURG APOTHEKE
Mehr Wert vor Ort
und online unter
www.mehrwertvorort.de

26.10.2024

Burgwedel · Amtshof
Einlass: 18:00 Uhr · Beginn: 20:00 Uhr

VVK-Preis: 25,00 € · Ermäßigt: 20,00 €
Abendkasse: 30,00 €

Alle Preise incl. 7% Mwst.

27148801_002624

Vortrag über seltenes Biotop

BURGDORF (r/fh). Der Nabu-Ortsverein lädt zu einem Vortrag über den Sandtrockenrasen am Bösselberg ein. Er beginnt am Donnerstag, 17. Oktober, um 19.30 Uhr, im Jugend- und Kulturhaus JohnnyB., Sorgenser Straße 30. Der Eintritt ist frei. Der Referent Hans-Jürgen Sessner wird das außergewöhnliche Biotop vorstellen.

Auf dem Sand-Trockenrasen können nur Tiere und Pflanzen überleben, die mit sehr wenig Wasser und Nährstoffen auskommen und große Hitze ertragen. Im Vortrag zeigt Sessner faszinierende Großaufnahmen, unter anderem von der Schneckenhaus-Mauerbienen und verschiedener Sandwespen.

Lust auf Bewegung machen

BURGDORF (r/fh). In Kooperation mit dem Heesseler SV bildet das Familienzentrum an den Hecken sogenannte Familien-Bewegungs-Lotsen (FaBeLo) aus. Ihre Aufgabe ist es, Familien Freude an der gemeinsamen Bewegung zu vermitteln und Impulse für den Alltag zu geben. Die Ausbildung findet am Sonnabend und Sonntag, 26. und 27. Oktober, jeweils von 9 bis 16 Uhr im Familienzentrum, Weimarer Bogen 2, statt. Anmeldungen erfolgen über familienzentrum.burgdorf.andenhe-

cken@evlka.de. Konzipiert wurde die FaBeLo-Ausbildung von „3f – Fit for Family“, einem Gemeinschaftsprojekt der Niedersächsischen Kinderturnstiftung und der Krankenkasse KKH. Sie ist vom Landessportbund (LSB) und vom Niedersächsischen Turner-Bund (NTB) anerkannt. Das Programm richtet sich an Erwachsene und an Jugendliche ab 14 Jahren. Sportlichkeit steht dabei nicht im Vordergrund. Ihr braucht weder Vorerfahrungen noch Sportkleidung, um teilzunehmen.

Umzug der Diakoniestation

BURGDORF (r/fh). Viele Jahrzehnte befanden sich die Büroräume der Diakoniestation Burgdorf an der Gartenstraße. Nachdem das Gebäude verkauft wurde, gibt es nun einen neuen

Standort: Ab sofort befinden sich die Büros in den Räumen der Tagespflege „Cafe Klönschnack“ am Rubensplatz 7. Die Öffnungszeiten sind montags bis freitags von 8 bis 14 Uhr.

Fahrt zum Weihnachtsmarkt

BURGDORF (r/fh). Die Arbeiterwohlfahrt (AWO) Burgdorf besucht am Mittwoch, 27. November, den Weihnachtsmarkt in Göttingen. Die Abfahrt ist um 14 Uhr am Bahnhof in Burgdorf.

Die Teilnahme kostet für Mitglieder 40 Euro und für Gäste 45 Euro. Anmeldungen sind bis zum 22. November beim Vorsitzenden Dieter Frank, unter Telefon (05136) 6404 möglich.

Training für die Faszien

HEESSEL (r/fh). Der Heesseler SV bietet einen neuen Kurs nach dem Faszio-Prinzip an. Er beginnt am 24. Oktober und findet dann jeweils donnerstags in der Astrid-Lindgren-Grundschule statt. Dabei werden die Dehnungsfähigkeit, Elastizität und

Geschmeidigkeit der Faszien trainiert. Es trägt zur Verbesserung der allgemeinen Fitness und Gesunderhaltung bei. Der Kurs richtet sich gleichermaßen an Frauen und Männer. Anmeldung nimmt Birgit Jung unter Telefon (05144) 5970 entgegen.

Versammlung des Fördervereins

HÜLPTINGSEN (r/fh). Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr Hülptingen kommt zur Jahreshauptversammlung zusammen. Sie beginnt am Mittwoch, 23. Oktober, um 19.30 Uhr, im Feuerwehrhaus, Vor den

Höfen 19. Nach den Berichten des Vorstandes steht die Wahl eines Kassenprüfers auf der Tagesordnung. Anträge sind bis zum 15. Oktober schriftlich beim Vorsitzenden einzureichen.

Vortrag der Landfrauen

BURGDORF (r/fh). Der Landfrauenverein Burgdorf veranstaltet einen Vortrag über häusliche Gewalt. Er beginnt am Dienstag, 22. Oktober, um 19 Uhr im Gasthaus Voltmer, Grüne Allee 12, in Ramlingen. Als Referentin ist die Diplom-Pädagogin und Therapeutin Miriam Roche-Knigge vom Beratungs- und Therapiezentrum (BTZ) Hannover zu Gast. Sie geht darauf ein, wie sich häusliche Gewalt äußert und warum betroffene Frauen nicht einfach gehen. Vorweg gibt es einen kostenpflichtigen Imbiss. Anmeldungen nimmt Christine Buchholz, unter Telefon (05136) 4337 oder per E-Mail an chr.bu@htp-tel.de entgegen.

Kinderbasar am Abend

BURGDORF (r/fh). Der Basar des Burgdorfer Mehrgenerationenhauses (BMGH) lädt zum traditionellen Moonlight-Shopping ein. Es findet am Freitag, 25. Oktober, von 19 bis 21 Uhr in der Astrid-Lindgren-Grundschule, Lipoldstraße 10, statt. Verkauft werden auf Kommissionsbasis Bekleidung und Schuhe der

Größen 56 bis Teenager sowie Spielzeug, Bücher, CDs und DVDs, Freizeitutensilien wie Rucksäcke, Fahrradhelme, Inlineskates sowie unterschiedliche Großteile, beispielsweise Buggys, Fahrräder und Autositze. Darüber hinaus bieten in der Aula Verkäufer direkt am Tisch Bekleidung und Spielzeug an.



KRESS MODEZENTRUM

Entdecken Sie die riesige Auswahl der neuesten Jacken- & Mänteltrends für die ganze Familie.

HERBSTZEIT JACKEN- & MANTELZEIT

KRESS Modezentrum Hannover
Einkaufspark Klein-Buchholz | Sufelstr. 5
Mo - Sa 10.00 - 19.00 Uhr

Follow us
 

 **KRESS** Kunden parken kostenlos direkt am Geschäft
www.kress-mode.de

26714501_002624

Triathleten schälen am schnellsten

Beim Kartoffelmarkt haben die Otzer wieder einen ganz besonderen Wettbewerb ausgetragen

OTZE (r/fh). Der Otzer Kartoffelmarkt hat wieder viele Besucher angelockt. Zur Eröffnung haben Ortsbürgermeister Andreas Meyer und der Vorsitzende des Otzer Schützenvereins Maik Heuer am Sonnabend, 28. September, pünktlich um Punkt 12 Uhr die Erntekrone angebracht – musikalisch begleitet von der Kapelle Berggarten. „Abgesehen von ein paar kurzen Nieselregenphasen blieb es den ganzen Tag über trocken und war nicht ganz so kalt wie zuvor befürchtet“, betont Hans Jörg Fischer von den Otzer Vereinen und Verbänden.

Und so konnten die Gäste das vielfältige Programm entspannt genießen. Beim traditionellen Kartoffelschälwettbewerb legten sich die Teilnehmer wieder ordentlich ins Zeug. Anschließend erfolgte die Krönung der diesjährigen Kartoffelkönigin Sigrid Scholze und des Kartoffelkönigs Hartmut Jung, die sich in der Einzelwertung an die Spitze gesetzt hatten. Bei den Damenmannschaften siegten die Feuerwehr Damen II und bei den Herren SV Hertha Otze Triathlon.

Für Unterhaltung sorgten die Auftritte der Jazzdance-Gruppen des SV Hertha Otze sowie



Der traditionelle Schälwettbewerb zählt zu den Höhepunkten des Otzer Kartoffelmarktes. Foto: privat

der Hip-Hop-Gruppen der Burgdorfer Tanzschule Studio B5. Und auch kulinarisch wurden die Gäste wieder gut versorgt: Schon von Weitem stieg der Duft von Kartoffelpuffern in die Nase. Darüber hinaus gab unter anderem Pellkartoffeln, Würstchen und Steaks vom Grill sowie Kaffee, Kuchen und Waffeln.

An den vielen Ständen in Richtung Backhausplatz konnten die

Besucher Schönes, Nützliches und auch Lustiges erleben. Und auch die Tombola-Lose fanden wieder reißenden Absatz. Wer etwas Stille suchte, konnte die Otzer Kapelle besichtigen, in der Doris Günther für Fragen zum Bau und der Innengestaltung zur Verfügung stand.

Der Kartoffelmarkt war einer der Höhepunkte der Otzer Woche, die bereits am Sonntag zu-

vor mit einer Radtour begonnen hatte.

Unter Leitung des Allgemeinen Deutschen Fahrradclubs (ADFC) radelten rund 40 Personen gemeinsam nach Lehrte, um dort an einer Führung im Kräutergarten des ehemaligen Krankenhauses teilzunehmen. Zurück in Otze erwartete die Gruppe sowie alle anderen Otzer Bürger Kaffee und Kuchen

auf dem Lindenbrink. Höhepunkt des Nachmittages war ein kurzweiliger und interessanter Bericht von Gesine Lange, der Tochter von Joachim Gauck, zum Thema „Meine Kindheit in der DDR“.

Auch der alljährliche Later-nenumzug am Dienstag erfreute sich großer Beliebtheit bei Kindern und Erwachsenen. Nachdem die Ergebnisse des Luftballonwettbewerbs vom Osterfeuer auf dem Lindenbrink verkündet waren, ging es mit Musikkapelle und vielen bunten Lichtern durch Otze. und Anschließend gab es Speisen, Getränke und Musik.

Das fröhliche Beisammensein wurde am Donnerstag fortgeführt – verbunden mit der traditionellen Ortsratssitzung. Es folgten Auftritte einiger JazzDance Gruppen des SV Hertha Otze und anschließend gab es Tanz bis Mitternacht mit der Gruppe FairPlay.

Beim Kinderfest vergnügten sich am Freitag dann rund 450 junge Besucher bei vielfältigen Aktionen. Die Otzer Woche klang am Sonntag nach dem Kartoffelmarkt mit einem Erntedankgottesdienst und einem gemeinsamen Mittagessen aus.



Zum Auftakt des Otzer Kartoffelmarktes wird die traditionelle Erntekrone angebracht. Foto: privat

AnzeigenSpezial

STEUERBERATUNG & RECHTSHILFE

DIE EXPERTEN IN IHRER NÄHE

Ilse Kühn-Blaschek
Rechtsanwältin und Notarin a. D.

- Scheidungsrecht
- Erbrecht
- Grundstücksrecht
- Trennungs- und Scheidungsvereinbarungen

31275 Lehrte • Spreewaldstr. 1 • Tel. 05132/23 79
E-Mail: Rechtsanwaeltin@Kuehn-Blaschek.de

AKTUELL Lohnsteuerhilfverein e. V.

Birgit Winkler
Beratungsstellenleiterin
DIA Gewerbepark - Zum Hämeler Wald 21
31275 Lehrte OT Arpke
Tel.: (05175) 932135 • Fax: (05175) 930145
E-Mail: winkler@aktuell-verein.de
www.winkler.aktuell-verein.de

Wir erstellen die Steuererklärung für Arbeitnehmer, Rentner und Pensionäre im Rahmen einer Mitgliedschaft, begrenzt nach § 4 Nr. 11 StBerG.

Janina Hitzemann
Rechtsanwältin
Fachanwältin für Arbeitsrecht
IHRE KANZLEI FÜR ARBEITSRECHT
Umfassende Beratung und Vertretung:

- ❖ Arbeitsrecht für Arbeitnehmer und Arbeitgeber
- ❖ Vertragsrecht
- ❖ Verkehrsrecht
- ❖ Grundstücksrecht

Schulze-Delitzsch-Str. 17 D, 30938 Burgwedel
Tel.: 05139 / 970 92 30

www.kanzlei-hitzemann-burgwedel.de

Steuern? Wir machen das.

VLH.

Beratungsstellen vor Ort

31275 Lehrte	Parkstr. 17	Olaf Meier	05132/8214821
31275 Lehrte	Ahlteiner Str. 12	Veronika Broszeit	05132/825344
31303 Burgdorf	Marktstr. 6	Annette Molter	05136/8016480
31319 Sehnde	Ferd.-Wahrendorf-Str. 7	Heike Melzer	05132/586878

www.vlh.de Wir beraten Mitglieder im Rahmen von § 4 Nr. 11 StBerG.

Ausgleichsleistung für erhöhten Reinigungsaufwand

Nachbar soll für herübergewehtes Laub zahlen - geht das?

Wer einen offenen Pool auf seinem Grundstück errichtet, kann von seinem Nachbarn kein Geld für die Poolreinigung verlangen. Auch wenn die beiden Eichen vom Nachbarn den Grenzabstand unterschreiten, besteht kein Anspruch auf eine sogenannte Laubreute - also eine monatliche Ausgleichsleistung für den erhöhten Reinigungsaufwand. Dies zeigt eine aktuell veröffentlichte Entscheidung des Oberlandesgerichts (OLG) Frankfurt am Main (Az.: 19 U 67/23).

DER FALL

Die Nachbarin wusste, dass die beiden 90 Jahre alten Eichen zu nah am Grundstücksaum stehen. Dennoch entschied sie sich, einen offenen Pool im Traufbereich zu errichten. Vom Nachbarn verlangte sie eine monatliche Vorauszah-

lung von fast 280 Euro, um den Pool von den herunterfallenden Blättern zu reinigen.

Das Landgericht erklärte den Anspruch für gerechtfertigt. Der beklagte Nachbar ging in Berufung - mit Erfolg. Das OLG holte ein Sachverständigengutachten ein und lehnte den Anspruch letztlich ab. Warum?

DIE BEGRÜNDUNG

Beim Pool liege zwar eine wesentliche Beeinträchtigung durch den Laubfall vor. Die Klägerin habe aber gewusst, dass die Grundstücke in einer Gegend liegen, die von älteren und höheren Baumbestand geprägt ist. Somit war der Laub- und Fruchtabwurf der Eichen naturgemäß „sicher zu erwarten“.

Der Sachverständige kam zu der Einschätzung: Insgesamt halte

sich der Eintrag an Eichen, Laub und Totholz im üblichen Rahmen. Es hätte auch nichts wesentlich geändert, wenn beim Pflanzen der Eichen der Grenzabstand eingehalten worden wäre. Somit müsse die Klägerin den erhöhten Reinigungsaufwand hinnehmen.

DIE ALLGEMEINE RECHTSLAGE

Der Fall zeigt: Wenn Äste über die Grundstücksgrenze ragen oder Blätter vom Nachbarn herüber wehen, kann es zu Streit kommen und das Thema sogar vor Gericht landen. Annett Engel-Lindner vom Immobilienverband Deutschland IVD erklärt dazu die allgemeine Rechtslage:

- Laub von Bäumen auf dem Grundstück nebenan gilt meist als Teil der ortsüblichen Bepflanzung.



Wer einen Pool unter Nachbars Eichen baut, kann keine Entschädigung für den Laubfall verlangen. Foto: Andreas Arnold/dpa

- Deshalb muss man Nachbarn Laub generell hinnehmen und auf dem eigenen Grundstück selbst entfernen.

Ausnahme: Kommt es zu einer sehr starken Beeinträchtigung der Nutzbarkeit des eigenen Grundstücks durch das Laub, kann man

vom Nachbarn theoretisch eine sogenannte Laubreute verlangen.

Wie die aktuelle OLG-Entscheidung aber zeigt, ist es letztlich eine Einzelfallentscheidung, ob Nachbarn einen Ausgleich erhalten und wann die Laubbeseitigung als unzumutbar gilt. (DPA)

Wann der längere Arbeitsweg absetzbar ist

Beschäftigte müssen Streckenzeiten belegen können

Den Weg zur Arbeit können Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer steuerlich geltend machen. So sind für die ersten 20 Kilometer des einfachen Arbeitswegs je 30 Cent Entfernungspauschale absetzbar, ab dem 21. Kilometer sind es sogar 38 Cent. Nur: Welche Strecke müssen Beschäftigte angeben - die kürzeste oder die schnellste?

Die knappe Antwort: grundsätzlich die kürzeste. Es gibt aber Ausnahmen, wie der Bund der Steuerzahler mitteilt. Denn staut sich etwa der Verkehr auf der kürzesten Strecke regelmäßig oder kosten viele Ampeln oder Bahnübergänge Zeit, können Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer auch eine längere Strecke nutzen und in ihrer Steuererklärung angeben, sofern sie ihre

Arbeitsstätte auf diese Weise regelmäßig schneller und pünktlicher erreichen. Den Nachweis dafür müssen Steuerzahlerinnen und Steuerzahler selbst erbringen. Das können sie zum Beispiel durch eine Dokumentation ihrer Fahrzeiten und Fahrwege zu den üblichen Tageszeiten tun, an denen die Strecke befahren werden muss.

Wichtig: Der längere Weg muss regelmäßig, nicht nur einmalig schneller befahrbar sein. «Dass bei hohen Stauverhältnissen die längere Umwegstrecke auch mal verkehrsgünstiger und schneller sein kann, reicht insoweit nicht aus», sagt Daniela Karbe-Geßler vom Bund der Steuerzahler. Die Dokumentation sollte daher nicht nur einen, sondern unbedingt mehrere Tage umfassen. (DPA)



Welcher Weg zur Arbeit ist der kürzeste? Denn das ist in der Regel der, den Beschäftigte steuerlich geltend machen können. Foto: Zacharie Scheurer/dpa-mag

Fest auf dem Milchhof

Drachensteigen, Blicke hinter die Kulissen und Kuhfladen-Bingo



Beim Hof- und Drachenfest gibt es auch wieder ein Kuhfladen-Bingo. Foto: Thomas Böger

OBERSHAGEN (tz). Normalerweise dreht sich auf dem Milchhof Osterwiese im Uetzer Ortsteil Obershagen alles um Kühe. Einmal im Jahr stehen Fluggeräte im Mittelpunkt. Zum Hof- und Drachenfest des Milchhofs an der Straße Osterwiese 2 kommen dann Scharen von Menschen von nah und fern, um selbst gebastelte oder gekaufte Drachen in den Himmel steigen zu lassen. In diesem Jahr ist es am Sonntag, 13. Oktober, so weit. Das Fest beginnt um 11 Uhr mit einem Gottesdienst der Kirchengemeinde An Aue und Fuhse. Der Drachenclub Hannover zeigt,

wie man professionell mit einem Fluggerät umgeht. Und am Stand des Kindergartens Storchennest können Kinder selbst Drachen basteln und bemalen. Außerdem präsentiert sich der Feuerwehrnachwuchs aus Altmordingsen, Hänigsen und Obershagen. Zur Stärkung gibt es eine große Auswahl an Speisen – vom Burger über Fisch bis hin zu Waffeln. Ab 12 Uhr gibt es in der Scheune Kaffee und Kuchen, und ein Kunsthandwerkermarkt sorgt für Abwechslung. Im Bereich Hinterhof und Stalungen lässt sich der Milchhof hinter die Kulissen schauen. Dort

gibt es Informationen zur Weidewirtschaft, zudem können Melkstand oder der Abkalbestall besichtigt werden. Auch das Streicheln von Kälbchen ist möglich. Kinder dürfen sich zudem auf eine große Strohburg zum Herumtollen freuen. Außerdem steht wieder Kuhfladen-Bingo auf dem Programm. Dabei wird ein Stück Wiese mit einem Raster aus 25 nummerierten Kästchen ausgestattet. Das Feld, auf dem zuerst eine Kuh ihr Geschäft hinterlässt, hat das Bingo gewonnen. Per Los können die Besucher teilnehmen.

Unfall auf der B214

29-Jähriger wird im Auto eingeklemmt und erleidet schwere Verletzungen



Das Auto ist nach dem Unfall stark beschädigt. Foto: Feuerwehr Uetze

UETZE (r/fh). Bei einem Verkehrsunfall auf der B214 hat ein 29-Jähriger schwere Verletzungen erlitten. Er fuhr am Sonnabend, 5. Oktober, gegen 22.30 Uhr mit seinem Gespann aus Pkw und Anhänger aus Richtung Kreuzkrug kommend in Richtung Ohof. Aus noch nicht geklärter Ursache kam er auf gerader Strecke nach links von der Fahrbahn ab und kollidierte frontal mit einem Baum. Der Fahrer wurde eingeklemmt und musste durch Einsatzkräfte der Feuerwehr aus dem Pkw befreit werden. Sein 31-jähriger Beifahrer konnte sich selbstständig aus dem Unfallfahrzeug befreien und erlitt durch den Vorfall leichte Verletzungen. Beide Personen wurden zur weiteren Versorgung in umliegende Krankenhäuser transportiert. Für die Ortsfeuerwehr Uetze war der Einsatz gegen 0.30 Uhr beendet. Sie war mit 16 Einsatzkräften vor Ort. Zeugenhinweise nimmt die

Polizei in Hannover unter Telefon (0511) 1091888 entgegen.

Gemeinde Uetze
Der Bürgermeister



Öffentliche Bekanntmachung

der **Sitzung des Ortsrates Dedenhausen am Montag, 14.10.2024 um 18:00 Uhr** in der Gaststätte Zum Bahnhof, Zum Bahnhof 40, 31311 Uetze-Dedenhausen

Tagesordnung:

- Öffentlicher Teil:**
1. Eröffnung, Feststellung der ordnungsgemäßen Einberufung, der Anwesenheit und Beschlussfähigkeit
 2. Feststellung der Tagesordnung
 3. Einwohnerfragestunde
 4. Feststellung von Mitwirkungsverboten nach § 41 NkomVG
 5. Bericht des Ortsbürgermeisters
 6. Genehmigung des Protokolls vom 22.04.2024
 7. Haushaltsplan Gemeinde Uetze für das Haushaltsjahr 2025/2026 hier: Beteiligung der Ortsräte - jährliche Haushaltsmittel
 8. Anpassung der Ortsratsmittel
 9. Antrag Zukunftswerkstatt Dedenhausen
 10. Bezuschussung Chor Dedenhausen
 11. MTV Dedenhausen Zuschuss Beachvolleyballplatz
 12. Zuschuss Sozialverband Dedenhausen
 13. Zuschuss Freiwillige Feuerwehr Dedenhausen
 14. Mitteilungen und Anfragen
 15. Schließung des öffentlichen Teils der Sitzung

HAUS & GRUNDEIGENTUM
Hannover

Ihr starker Partner rund um die Immobilie!

Werden Sie **MITGLIED** und profitieren Sie u.a. von der kostenlosen persönlichen **RECHTSBERATUNG** in unserem Haus!

Profitieren Sie auch von exklusiven **Vorträgen und Seminaren** sowie attraktiven **Rabatten unserer Kooperationspartner** (z.B. exklusiver Tarif „**enercity** natürlich gemeinsam“)

HAUS & GRUNDEIGENTUM
Medien

Unser Mietvertragspaket hat für Sie alles Notwendige dabei!

- Doppel exemplar Vertrag,
- Übergabe- und Abnahmeprotokoll,
- Mietpreisbremse,
- Datenschutzhinweise,
- Hausordnung
- und Wohnungsgeberbestätigung

Erhältlich im **Online-Shop** oder in unserem **Service-Center**

Service-Center:
Theaterstraße 2 • 30159 Hannover
Tel. 0511 300 300
shop.haus-und-grundeigentum.de

KOMPLETT für nur 9,50€*

*Preis für Mitglieder des Haus & Grundeigentum Hannover e.V. - Preise variieren je nach gewähltem Produkt

WIR RÄUMEN AUF! IHR RÄUMT AB!

Aktionszeitraum 02.10. bis 30.10.2024 bzw. nur solange der Vorrat reicht. Preise nur gültig bei sofortiger Mitnahme.



LAMINAT • VINYL • PARKETT

Laminat (D4171)
Nostalgie Teak graphit

anstatt 17,99

- Robust und langlebig
- Abriebklasse AC4
- 8 mm Stärke
- Nutzungsklasse 32
- 25 Jahre Garantie

jetzt nur €/m² 11,99

Rigid-Vinyl
Makula Cloud (5852)
Makula Fossil (5854)

anstatt 29,99

- Integrierte Dämmung
- Strapazierfähig
- Feuchtraum geeignet
- Pflegeleicht
- Authentische Steinoptik

jetzt nur €/m² 24,99

Dämmung + Fußleisten
KOSTENLOS
bei jedem Hartbodenkauf dazu!



Unser Verkaufspreis, €/m² 19,99
PE-Dämmung 2 mm stark, unser Preis €/m² 0,99
Fußleisten passend, unser Preis €/lfm. 5,41
Alles zusammen: 26,39
unser Preis €/m² 19,99

Laminat
Port Oak (D4609)
• Hochwertiger Laminatboden
• Deutsche Markenqualität
• Robust und langlebig
• Abriebklasse AC 4
• 8 mm Stärke / NK 32 / 15 Jahre Garantie

Jetzt nur €/m²

11,99
inklusive PE-Dämmung und Fußleisten

Laminat DEPOT

www.laminatdepot.de

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 19 Uhr • Sa 9 - 18 Uhr

Laminat-Lager Mitte GmbH • Herforder Str. 158 • 33609 Bielefeld



Hannover
am A2 Center • Varrelheide 204

TEST TOP SERVICE-QUALITÄT
AUSGABE 3/2021
Konsumentenforschung
★★★★★ 2021/22
LaminatDEPOT
IN DER KATEGORIE LIFESTYLE & SHOPPING

Ausgezeichnet:
Heimtex Star 2019
Fachhändler des Jahres
BTH Heimtex Hamburg
www.raumaussstattung.de
Soziales Engagement

Sonntag ist Schautag!
12-16 Uhr
keine Beratung u. kein Verkauf außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten!

Jetzt 18x - auch in: Bielefeld, Bietigheim, Bochum, Dortmund, Duisburg, Essen, Gelsenkirchen, Hamburg, Hamm, Iserlohn, Lippstadt, Mülheim/Ruhr, Paderborn, Porta Westfalica, Solingen, Velbert und Wuppertal

Kirche anders denken?

Drei Gesprächsabende im Dorfzentrum St. Nicolai Obershagen



Die St.-Nicolai-Kirche wurde zu einem Dorfzentrum erweitert. Im Oktober wird dort diskutiert, was es braucht, damit Kirche auch in anderen Bereichen nah bei den Menschen ist. Foto: privat

OBERSHAGEN (r/fh). In jedem Jahr feiert die evangelische Kirche am 31. Oktober das Reformationsfest. Damit verknüpft ist die Erinnerung an die Veröffentlichung der 95 Thesen zur Erneuerung der Kirche durch Martin Luther im Jahr 1517. „Mit der Reformation des 16. Jahrhunderts ist es aber nicht getan“,

sagt Johann-Christoph Emmelius aus Obershagen. Er ist der Initiator einer Gesprächsreihe, zu der die ev.-luth. Kirchengemeinde An Aue und Fuhse im Zugehen auf den diesjährigen Reformationstag einlädt. Emmelius, selbst Pastor und ehemaliger Professor für Religionspädagogik, erläutert: „Ec-

clesia semper reformanda‘ war schon zu Zeiten Luthers ein geflügeltes Wort. Es bedeutet: ‚Die Kirche muss beständig reformiert werden‘“. Gemeinsam mit seinen Kollegen, Pastorin Hella Mahler und Pastor Steffen Lahmann, möchte Emmelius an drei Gesprächsabenden erkunden, welche Impulse geeignet sind, den gegenwärtigen Herausforderungen für die Kirche zu begegnen.

Mehrere Gesprächspartnerinnen und Gesprächspartner werden dazu Impulse geben und alle Interessierten sind eingeladen, mitzureden und gemeinsam zu diskutieren, welche Gestalt der Kirche zeitgemäß ist; welche Art von Gemeindeleben wünschenswert ist und welche Akzente das Evangelium für Menschen in unserer Zeit bedeutsam machen.

Die Gesprächsabende beginnen jeweils donnerstags um 19 Uhr im Dorfzentrum St. Nicolai, Hauptstraße 41, in Obershagen. „Dieser Ort ist mit Bedacht gewählt“, sagt Johann-Christoph Emmelius, „denn hier hat eine Gemeinde gezeigt, was entstehen kann, wenn man den Mut hat, Kirche anders zu denken.“

Am 17. Oktober geht es unter Leitung von Johann-Christoph Emmelius um den „Reformimpuls Bibel“. Am 24. Oktober spricht Pastorin Hella Mahler über das Thema „Wagnis Vertrauen“ und am 31. Oktober stellt Pastor Steffen Lahmann die Veranstaltung unter die Überschrift „Geschenk Freundschaft“.

2,1 Kilometer neue Leitungen

Arbeiten beginnen an der Dammstraße, drei weitere Straßen folgen

UETZE (ac). Der Wasserverband Peine kündigt groß angelegte Erneuerungen im Uetzer Trinkwassernetz an. Bis Ende Mai 2025 sollen in vier Straßenzügen auf einer Länge von insgesamt 2100 Metern neue Rohre verlegt werden. Die Einschränkungen für Anwohner sowie den Straßenverkehr hielten sich dabei in Grenzen, versichert der Wasserversorger.

Den Anfang macht derzeit die Dammstraße. Neue Leitungen sollen anschließend zudem in der Benroder Straße, Teilbereichen der Marktstraße sowie der Strückenstraße verlegt werden. Nähere Angaben über die Abfolge der Arbeiten gibt es nicht. Der Wasserverband betont aber, dass die Arbeiten Ende Mai abgeschlossen sein sollen. Dabei komme es aber auch auf die Witterung im Winter an.

Der Versorger investiert nach eigenen Angaben etwa 1,2 Millionen Euro in die Erneuerungen der Trinkwasserleitungen. Die Fachfirma PRT werde in sogenannter geschlossener Bauweise agieren, betont Sven Harnagel, zuständiger Bauleiter des Wasserverbands Peine. Dabei werden nur einzelne Baugruben ausgehoben, ein großflächiges Aufreißen von Straßen ist nicht nötig. Über die Gruben werden

die vorbereiteten neuen Leitungen computerüberwacht ins Erdreich gezogen. Die Grundstückszufahrten an den betroffenen Straßen blieben dabei in der Regel erreichbar, heißt es in einer Mitteilung des Wasserverbands. Der Verkehr werde an den Baugruben vorbeigeleitet.

Während der Arbeiten müssen auch etwa 60 Hausanschlüsse an den neuen Verlauf der Hauptleitungen angepasst werden. Die Trinkwasserversorgung bleibe aber während der Bauphase über das noch bestehende Netz gesichert, heißt es. Lediglich beim sogenannten Umschluss der Hausanschlüsse gebe es kurzzeitige Unterbrechungen der Trinkwasserversorgung. Diese würden aber zuvor bei den betroffenen Anliegern angekündigt.

„Die neuen Leitungen unterstützen den ungehinderten Durchfluss und damit die Versorgungssicherheit – und das für Jahrzehnte“, heißt es seitens des Wasserverbands. Man orientiere sich bei den Erneuerungen an einem Programm, das Investitionen nach dem Alter des Netzes und dessen Zustand richte. Saniert würden insbesondere solche Leitungen, die noch aus der Mitte der Fünfzigerjahre stammten.

Pedelec-Kursus für Senioren

HÄNIGSEN (r/fh). Zusammen mit der Polizeiinspektion Burgdorf bietet der Seniorenbeirat Uetze einen Pedelec-Kursus an. Er findet am Dienstag, 22. Oktober, von 9 bis 13 Uhr vor und im Hänigser Schützenheim, Steindamm 28, statt.

Die Teilnahme ist kostenlos. Alle Teilnehmer müssen ihr eigenes Pedelec und einen Helm mitbringen. Verbindliche Anmeldungen nimmt die stellvertretende Beiratsvorsitzende Sonja Avemaria-Wrede, unter Telefon (0160) 94486797 entgegen. Eine Polizeibeamtin leitet die

Schulung, die aus einem theoretischen und einem praktischen Teil bestehen wird. In einem Parcours können die Teilnehmer den sicheren Umgang mit dem Pedelec üben, wie beispielsweise Bremsen und Spurhalten.

Der Seniorenbeirat bietet den Kursus an, weil Pedelec-Fahrer relativ oft an Unfällen beteiligt sind.

Etwa ein Drittel der verletzten Personen, die mit einem Elektrofahrrad fuhren, waren 65 Jahre und älter. Rund 70 Prozent der Getöteten gehörten dieser Altersgruppe an.

Hilfe für Obdachlose

HÄNIGSEN (r/fh). Es ist nicht mehr zu übersehen. Der Herbst hat mit Nässe, Kälte und Wind begonnen. „Für Obdachlose ist es eine große Herausforderung, dabei gesund zu bleiben“, betont Karin Unnasch-Scheller vom Gelben Haus in Hänigsen. Deshalb sammelt der diakonische Secondhand-Laden jetzt wieder Sachspenden für wohnungs- und obdachlose Menschen. Benötigt werden Mützen, Schals und Handschuhe,

warme Socken, Regenkleidung sowie Jogginghosen. Die Spenden können bis einschließlich 24. Oktober montags und donnerstags von 9 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr abgegeben werden. Die ehrenamtlichen Mitarbeiterinnen bitten, nur die obengenannten Kleidungsstücke zu spenden, weil zurzeit für andere Dinge die Lagerkapazitäten nicht ausreichen. Zusätzlich sollten alle Sachen gewaschen und noch tragbar sein.

Blutspende im Schulzentrum

UETZE (r/fh). Das Deutsche Rote Kreuz (DRK) Uetze ruft zur Blutspende auf. Der nächste Termin ist am Dienstag, 15. Oktober, von 14.30 bis 19.30 Uhr im Schulzentrum Uetze, Marktstraße 6. Blutspender müssen mindestens 18 Jahre alt sein und

ihren Personalausweis vorlegen. Wer möchte, kann sich vorab über die DRK-Blutspende-App anmelden; es ist aber auch möglich, ohne Anmeldung vorbeizukommen. Zur Stärkung gibt es ein Büfett mit Bayerischen Spezialitäten.

Anzeigenschluss für die nächste Ausgabe:

Donnerstag, 12.00 Uhr



Jetzt Job finden unter:
www.jobsfuerniedersachsen.de

Jobs für NIEDERSACHSEN

Meine Familie ist hier.
Unsere Jobs gleich nebenan.

DVD-TIPPS

VERRATEN UND BEWUSST IN DEN TOD GESCHICKT SINNT ER NUN NACH RACHE

Ryder und sein Söldner-Team haben im Schatten der Macht viele geheime Einsätze für die US-Regierung erfolgreich gemeistert. Doch als der neue Präsident die Spielregeln ändert und ihre Methoden nicht länger akzeptiert, findet sich Ryder auf einem Himmelfahrtsskizzenkommando in dem vom Krieg zerrissenen Libyen wieder. Verraten und im Stich gelassen von dem Land, dem sie einst treu gedient haben, gelingt es nur Ryder, aus der Hölle zurückzukehren. Mit gebrochenen Herzen und brennendem Zorn schwört er, für seine gefallenen Brüder blutige Rache zu nehmen und die Verantwortlichen zur Rechenschaft zu ziehen... Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).



MENSCHEN SIND MENSCHEN. UND MENSCHEN WERDEN EINSAM

Eine junge Frau steigt nachts am Flughafen New York in ein Taxi ein. Sie möchte nach Hause, in ihre Wohnung in Manhattan. Nach und nach kommen sie und der Fahrer ins Gespräch. Doch sie ist immer wieder abgelenkt von Textnachrichten, die sie von einem Mann erhält. Langsam öffnet sie sich, erzählt dem Fahrer ihre unglücklichen Liebesentscheidungen, die dazu führten, dass sie eine Affäre mit einem verheirateten Mann hat. Auch er gibt immer mehr Einblick in sein Leben. Es entsteht eine inspirierende Unterhaltung, die berührt und unter die Haut geht. Wir verlosen 3 mal 1 DVD (Näheres steht im Rätsel dieser Ausgabe).



Film ab für das 28. PERLEN-Festival im Koki

HANNOVER. Sichtbarmachung durch Filme, darum ging es der queeren Szene von Anfang an. Nachdem im Kino im Künstlerhaus schon in den 1970er Jahren der Grundstein für die seitdem jährlich stattfindenden Schwulen Filmtage gelegt worden war, kam 1997 die Zeit für eine Horizontenerweiterung. Unter dem Namen PERLEN zeigte das neu ausgerichtete Festival fortan neben den Highlights des schwulen Kinos auch Filme mit lesbischen und feministischen Inhalten.

Aber auch dieses Konzept wurde mit den Jahren thematisch zu eng, es kamen zunehmend trans*, intergeschlechtliche, genderqueere und nicht-binäre Schwerpunkte ins Programm. 2011 tauschten die PERLEN als Konsequenz den Zusatz „lesbisch-schwules Filmfest Hannover“ gegen die heutige Bezeichnung „Queer Film Festival Hannover“ ein. Vom 25. Oktober bis 2. November läuft jetzt die 28. Ausgabe des Festivals im Kino im Künstlerhaus (Koki) in der Sophienstraße 2. Eröffnet wird es am 25. Oktober um 16 Uhr mit persönlichen Grußworten aus der Politik, Kultur und der queeren Community, musikalisch umrahmt von Jendrik Sigwart. Ab 18 Uhr hebt sich dann der Vorhang für die „Pearls of Queers“, einem gemischten Kurzfilmprogramm, gefolgt vom kanadischen Spielfilm „Queen Tut“ und dem schwedischen Beitrag „Labor“ (beide auf englisch mit deutschen Untertiteln).

Bis zum 2. November stehen dann diverse (!) Spielfilme und Dokumentarfilme rund um LGBTQ*-Themen auf dem Programm. Eine besondere Perle ist sicherlich das philippinische



Szene aus „Light Light Light“
Foto: Edition Salzgeber

Roadmovie „Asog“ (2. November), in dem Jaya den Partner und beide Jobs zurücklässt, um an einer Misswahl teilzunehmen. Nachdem Jaya an der Seite eines ehemaligen Schülers das vom Taifun verwüstete Land durchquert hat, finden die beiden die Situation am Zielort ganz anders vor, als sie erwartet hatten. Auch der Dokumentarfilm „Queendom“ (26. Oktober) berührt und fasziniert gleichermaßen, wenn wir

Gena aus einem sibirischen Dorf in die Großstadt begleiten. Im immer autoritäreren und LGBTQ-feindlicheren Russland versucht Gena, eine Karriere als Performer*in aufzubauen.

Aus schwuler Sicht besonders spannend ist zum Beispiel der Dokumentarfilm „Baldiga – Entschertes Herz“, der ebenfalls am 26. Oktober ein faszinierendes Porträt des Fotografen, AIDS-Aktivist*innen und Chronisten der

schwulen Szene West-Berlins in den 1980er Jahren, Jürgen Baldiga, entwirft. „Saltburn“ trifft „Call Me By Your Name“ heißt es in dem romantischen Filmdrama „Duino“ (1. November), in dem ein Filmregisseur seiner ersten Jugendliebe in einem Internat in Italien nachspürt. Die Literaturverfilmung „Light Light Light“ (28. Oktober) schließlich führt uns zurück zu dem Tag, an dem der Kernreaktor in Tschernobyl explodierte und die beiden Teenagerinnen Mimi und Mariia ihre erste große Liebe erleben. Ein Coming-of-Age-Film nach dem Bestseller der finnischen Autorin V.-T. Huotari. Film ab für diese Filmperlen!

Das komplette Programm steht auf www.perlenfilmfestival.de



Szene aus „Baldiga“
Foto: Jürgen Baldiga



Stadtmagazin für Hannover

Viele weitere, spannende Neuigkeiten aus der lokalen Kulturszene finden Sie in der aktuellen Ausgabe unseres Partnermediums magaScene, monatlich frisch gedruckt und kostenlos an über 500 Ausgestellen in Hannover oder online auf www.magaScene.de inklusive Download-Möglichkeit.

BlueBots, Bytes und Bausteine

HANNOVER. Zur Code Week 2024, einem Graswurzelprojekt, das Kinder und Jugendliche für die digitale Welt begeistern möchte, bietet die Stadtbibliothek Hannover verschiedene Workshops an Bibliotheksstandorten in ganz Hannover an. Die meisten Veranstaltungen sind für Kinder von zehn bis 14 Jahre konzipiert. So kann man am 14. Oktober etwa dem Roboter „Hanno“ neue Witze beibringen oder Smart Fashion herstellen. In dem Upcycling-Projekt werden individuelle Umhängetaschen aus Hosenbeinen hergestellt, auf die mit leuchtendem Garn elektronische Bauteile genäht werden: LEDs, Sensoren und ein Arduino LilyPad. Beim Programmieren ist Kreativität gefragt. Blue-Bots zum Programmieren gibt es für sieben- bis zehnjährige Teilnehmende am 15. Oktober, an diesem Tag steht außerdem 3D-Druck und die Erstellung eines Stop-Motion-Films mit Lego auf dem Programm. Ebenfalls mit Klemm-

bausteinen entstehen einen Tag später, am 16. Oktober, programmierbare Konstruktionen wie „Super-Aufräumhilfe“, „Break Dancer“ oder „Gedächtnisspiel“. Analoges Programmieren gibt es beim Jump & Run mit Ozobots, indem ein cooler Parcours mit eigenen Hindernissen und kleinen Sprüngen gebaut wird. Musik und Tanz mit Hopspots ist am 17. Oktober angesagt, ebenso wie Gamedesign und -programmierung. „Makey Makey – Musik und Spiel neu ge-



Bausteinprogrammierung mit Lego gehört zum Programm.
Foto: Stadtbibliothek Hannover

dacht“ ist ein Workshop am 18. Oktober, bei dem eine Zitrone plötzlich zum Schlagzeug wird oder ein Löffel eine Melodie abspielt. Schaltungen bauen und programmieren an einem Tag? Geht mit Arduinos, Mini-Computern, an die man Sensoren, Motoren, LEDs und vieles mehr anschließen kann. Eine LED Sanduhr, ein „Simon says“-Spiel oder eine Wetterstation? Alles möglich, ebenfalls am 18. Oktober. Und wer zum Abschluss dem Roboter „Hanno“ noch mehr Witze, die er später den Bibliotheksbesucherinnen und -besuchern erzählen wird, beibringen und KI-Bilder dazu erstellen möchte, ist ebenfalls willkommen. Zur Teilnahme ist eine Anmeldung erforderlich per E-Mail an bibliothek@hannover-stadt.de. Wo noch Plätze frei sind und Informationen zu den einzelnen Workshops und Veranstaltungsorten erfährt man auf einer Online-Übersicht. **RED**

niedersachsen.codeweek.de

Jazzwoche Hannover

HANNOVER. Unter dem Motto „Verbindet euch. Verbündet euch!“ präsentiert die diesjährige Jazzwoche Hannover noch bis 17. Oktober ein vielfältiges Konzertprogramm in der Rampe, Gerhardtstraße 3. Das Janning Truman Quartett bringt am Sonnabend, 12. Oktober, ab 20 Uhr, den Sound von New York auf die Bühne. Jazz aus Estland gibt es am 14. Oktober ab 20 Uhr mit krajenski.3 feat. Karmen Rõivassepp: Der hannoversche Musiker und Produzent Lutz Krajenski, Heinz Lichius und Nico Bauckholt verbinden sich mit der mitreißenden Stimme von Karmen Rõivassepp. Wie Fjord-Jazz klingt, hört man am 15. Oktober ab 20 Uhr bei Lisa Stick Quintett feat. Anders Jormin. Die Hamburger Posaunistin Lisa Stick trifft auf den von unzähligen

ECM-Aufnahmen bekannten Kontrabassisten Anders Jormin aus Schweden. Sheroes, die Band der Jazzpianistin Monika Herzig ist am 16. Oktober ab 20 Uhr in der Rampe zu Gast. 2018 vom



Fjord-Jazz: Lisa Stick
Foto: Yunus Hutterer

DownBeat Magazine zu einer der besten Gruppen des Jahres nominiert, liefern sie eigenwillige Kompositionen, zupackend und bestärkend. Ein interdisziplinäres Improvisationskonzept steht am 17. Oktober unter dem Titel „Katharsis“ auf dem Programm. Bettina Paletta und Emre Kesim bringen ab 19 Uhr in ihrer Performance Tanz, Musik und Licht zusammen. Den Abschluss macht am 17. Oktober ab 21 Uhr Y-Otis im Keller Drei, Weidendamm 28. **RED**

Tickets gibt es online auf: jazzwoche-hannover.de

Premiere: Archiv der Sehnsüchte

HANNOVER. Das Schauspiel Hannover präsentiert am Freitag, 18. Oktober, die Premiere des Stückes „Archiv der Sehnsüchte“, das auf dem Roman „Die Ungehaltenen“ von Deniz Utlu basiert. Der Autor und der Regisseur Hakan Savas Mican porträtieren darin nicht nur das Lebensgefühl einer suchenden und zornigen Generation, sondern werfen einen Blick auf mehrere Dekaden der deutsch-türkischen Arbeitsmigration: Elyas vernachlässigt sein Jura-Studium, vertrödelt das Leben in Kneipen und schimpft auf die Stadt, hat aber einen Traum von einem Archiv zu sogenannten Gastarbeitern. Mit der Ärztin Aylin führt ihn ein Roadtrip auf neue Wege. Die Aufführung beginnt um 19.30 Uhr im Schauspielhaus, Prinzenstraße 9. Es wird eine türkischsprachige Über-titelung angeboten. Eintrittskarten (7 bis 54,50 Euro) sind im Vorverkauf erhältlich. **RED**

Tickets und weitere Termine auf schauspiel-hannover.de

Gespräch zu Haruki Murakami

HANNOVER. Zur Lesung mit Diskussion unter dem Titel „Wir sprechen über Haruki Murakami!“ lädt die Deutsch-Japanischen Gesellschaft Hannover Chado-Kai e.V. am Donnerstag, 17. Oktober, ab 18.30 Uhr in das Kulturzentrum Pavillon, Lister Meile 4, ein. Die japanische Journalistin Riho Taguchi lebt seit 1996 in Hannover und hat fast alle Schriften des inzwischen als Kult-Autor geltenden Murakami gelesen – nicht nur seine Romane, sondern auch Essays und Reiseberichte. Nun möchte sie wissen, warum andere gerne Murakami lesen möchten. Warum sind Murakamis Bücher so besonders? Welchen Eindruck bekommt man nach dem Lesen? Die Veranstaltung soll dazu dienen, sich interkulturell auszutauschen und in einer angenehmen Atmosphäre zu diskutieren. Der Eintritt kostet an der Abendkasse 8 Euro, für Vereinsmitglieder 5 Euro. **RED**

Ausstellung Fotografie

HANNOVER. Der Verein Fotografie & Kommunikation e.V. zeigt noch bis zum 15. Oktober seine Ausstellung „Region Hannover – Stadt, Land, Fluss“ im Stadtteilzentrum Ricklingen, Anne-Stache-Allee 7. Workshops, Fotowalks sowie Veranstaltungen zum Thema Fotografie gehören zum Portfolio des aktiven Vereins. Über 30 Fotografinnen und Fotografen steuerten ihre Fotos zu Thema „Stadt, Land, Fluss“ bei. Ihre Blicke auf die Region Hannover sind dabei sehr individuell und sollen beim Betrachten dazu animieren, Bekanntes aus ganz anderen Perspektiven zu sehen. Geöffnet ist Montag bis Sonntag von 8 bis 22 Uhr und Sonntag von 10 bis 18 Uhr. Der Eintritt ist frei. **RED**



HÖHNER 11+11 - DIE LIVE-TOUR 2025
10. Oktober 2025 | Theater am Aegi

Ihr persönlicher Ticketservice der HAZ & NP

Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop.

Maeckes - Live 2024
04. November 2024: Musikzentrum

Liebes Leid und Lust
05. November 2024: Pavillon

Fil Bo Riva - Modern Melancholia
06. November 2024: Capitol

Der kleine Drache Kokosnuss
08. November 2024: FZH Döhren

Hot Water Music
08. November 2024: Capitol

The New Roses + Special Guest
08. November 2024: Musikzentrum

Night of the Jumps
09. November 2024: ZAG Arena


Tequila & The Sunrise Gang
09. November 2024: Musikzentrum

Vor Ort für Sie da:

In den HAZ & NP Geschäftsstellen
Hannover, Lange Laube 10
Neustadt, Am Wallhof 1
Burgdorf, Marktstraße 16
Langenhagen, im CCL, Marktplatz 5
Theater am Aegi, Aegidientorplatz 2



Telefonische Bestellannahme: 0511 12123333, online: tickets.haz.de // tickets.neuepresse.de



Wir haben
am 11.10.2024 geheiratet

Jennifer Obradovic
geb. Stellmann

Boban Obradovic

Mit Matija freut sich die ganze Familie

Frank & Airina
Thomas & Silke
Gina-Marie und Berivan

Mika & Danijela Obradovic
Bojan & Jelena Obradovic
mit Lazar



Wir haben geheiratet!

Am 27. September 2024
im Straßenbahnmuseum in Sehnde.

Lara & Nils Remmert
geb. Müller



*Charlotte & Dustin
König Hoppenstock*

*Endlich ist es soweit,
es wird geheiratet.
18.10.2024 in Peine*

*Wir freuen uns und wünschen euch viele schöne
Momente zusammen. Eure Familie K*



Wir haben ja gesagt

Regina und Frank Buchholz
(vorm. Gräber)
Friedrichstadt, den 8.10.24

Danke sagen

► kann man auch mit einer Anzeige in dieser Zeitung

Marktspiegel

NOTDIENSTE AM WOCHENENDE

Ärztendienst
**Burgwedel/Isernhagen/
Altarmbüchen:**
Für den Bereitschaftsdienst gilt
ebenfalls die bundesweite
Rufnummer 116 117 sowie
folgende Zeiten für den
fahrenden Bereitschaftsdienst:
Mo., Di., Do. 19 bis 7 Uhr;
Mi., Fr. 15 bis 7 Uhr;
Sa., So., Feiertage 8 bis 7 Uhr.

Apotheken
**Burgwedel und Wedemark/
Isernhagen/Langenhagen:**
12.10. von 8.30 bis 8.30 Uhr:
► Rats-Apotheke, Hellendorfer
Kirchweg 14, Wedemark-Mellen-
dorf, Tel.: (05130) 4 00 57
13.10. von 8.30 bis 8.30 Uhr:
► Elzer Apotheke, Walsroder Straße
20, Wedemark-Elze, Tel.: (05130)
37 66 190

Lehrte/Sehnde/Burgdorf/Uetze:
In der zentralen Bereitschafts-
praxis am KRH Klinikum Lehrte,
Manskestr. 22, werden Patienten
außerhalb der regulären vertrags-
ärztlichen Sprechstunden zu den
folgenden Zeiten versorgt:
Mo., Di., Do. 19 bis 21 Uhr,
Mi., Fr. 18 bis 21 Uhr,
Sa., So., Feiertage 10 bis 14 Uhr und
17 bis 20 Uhr.
Der fahrende Bereitschaftsdienst ist
unter der bundesweiten Rufnummer
116 117 zu erreichen.
Die Bereitschaftsdienstzeiten für
den Fahrdienst lauten wie folgt:
Mo., Di., Do. 19 bis 7 Uhr,
Mi., Fr. 15 bis 7 Uhr,
Sa., So. Feiertage 8 bis 7 Uhr.

Altarmbüchen/Hannover:
12.10. von 8.30 bis 8.30 Uhr:
► Annen-Apotheke, Nordstadt, An
der Lutherkirche 19, Engelbosteler
Damm, Tel.: (0511) 70 18 78
► Rathaus-Apotheke, Linden, Fal-
kenstraße 29, Tel.: (0511) 44 03 05
► Lotus-Apotheke, Südstadt, Gei-
belstraße 31, am Stephansplatz,
Tel.: (0511) 988 73 97
► Apotheke am Wohnpark, Empel-
der, Berliner Straße 23, Tel.: (0511)
46 29 40
13.10. von 8.30 bis 8.30 Uhr:
► Helios-Apotheke, Davenstedt, Ge-
veker Kamp 56-60, n. Netto, Tel.:
(0511) 40 73 63
► Apotheke zur Kugel, Bödeker
Straße 69, n. Lister Platz, Tel.:
(0511) 66 99 44
► Rosen-Apotheke, H-Mitte, Laves-
straße 6, Ecke Schiffgraben, Tel.:
(0511) 32 72 74
► Burg-Apotheke, Misburg, Wald-
straße 1 (Meyers Garten), Tel.:
(0511) 58 09 00

Zahnärztlicher Notdienst
unter Tel. (05138) 25 60.

**Feuerwehr/
Rettungsdienst**
Tel. 112 (alle Ortsnetze).

**Behindertentransport
und Hausnotruf DRK**
Tel. 44 40 (alle Ortsnetze; nur Isern-
hagen: Tel. (0511) 61 27 28).

**Kontakt-Telefon
Kinderschutzbund**
Mo. bis Fr. 15 bis 19 Uhr bundesweit
unter Tel. (0800) 111 0 333.

Krankenförderung
Tel. 0511/19 222 (alle Ortsnetze).

Tierärztlicher Notdienst
**Burgdorf, Lehrte, Sehnde,
Uetze:** 12./13.10.: Dr. Siggel, Tel.
(0162) 792 33 53
Burgwedel: 12./13.10.: Dr. Susan-
ne Bettenburg, Tel.: (05139) 70 67
00

**Stadt Lehrte/Stadt Sehnde
(jeweils mit Ortsteilen).**
12.10. von 9 bis 9 Uhr:
► Rats-Apotheke, Lehrte, Bahnhof-
straße 17, Telefon (05132) 24 92
13.10. von 9 bis 9 Uhr:
► Sonnen-Apotheke, Sehnde, Mit-
telstraße 3, Telefon (05138) 6 18 80

**Burgdorf, Uetze, Hänigsen,
Bröckel, Wathlingen**
12.10. von 9 bis 9 Uhr:
► Oliven Apotheke, Nienhagen, Her-
zogin-Agnes-Platz 7, Telefon (0 51
44) 49 53 53
13.10. von 9 bis 9 Uhr:
► apotheca im Gesundheitszent-
rum, Uetze, Burgdorfer Straße 25,
Telefon (0 51 73) 62 58
(Alle Angaben ohne Gewähr)

*Meine Kraft ist nun zu Ende.
Oh Herr, nimm mich in deine Hände.*

Unser Herz ist voll Traurigkeit über den Tod von meinem lieben Mann,
herzensguten Vater und Großvater.

In Dankbarkeit für die gemeinsamen Jahre lassen wir Dich gehen.

Gerhard Wolf
† 3.10.2024

Heidi
Angelika
Alina

Die Trauerfeier zur anschließenden Urnenbeisetzung findet
am Mittwoch, den 23. Oktober 2024, um 14 Uhr in der Kapelle des
Kirchlichen Friedhofes in Burgdorf, Uetzer Straße statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf, Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

*Der Tod kann auch freundlich kommen zu Menschen,
die alt sind, deren Hand nicht mehr festhalten will,
deren Augen müde werden, deren Stimme nur sagt:
Es ist genug.
Das Leben war schön.*

Emilie (Milli) Reimann
geb. Kunze
* 25.1.1934 † 1.10.2024

Wir werden dich vermissen.
Uwe und Martina

Die Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut Euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.*

Du wirst immer in unseren Herzen sein!

Ruth Blume
geb. Basse
* 25.10.1935 † 1.10.2024

In Liebe und Dankbarkeit
**Eva
Birgit und Helmut
Marita und Uwe
Olaf und Kathrin
ihre Enkel-, Ur- und Ururenkelkinder**

31311 Obershagen, Hauptstr. 160

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 16. Oktober 2024,
um 11.00 Uhr von der Friedhofskapelle Obershagen aus statt.
Betreuung durch Bestattungen Krebs GmbH, Hänigsen, Telefon: 0 51 47 - 80 88

IHR BESTATTER VOR ORT

Wir stehen Ihnen als qualifizierter und zertifizierter Bestatter
nicht nur in **Burgdorf** zur Seite.

Seit über 75 Jahren vertrauen Sie uns und unserer Erfahrung
im Umgang mit Verstorbenen, Trauernden und in
der Bestattungsvorsorge.

Rufen Sie uns an, wenn Sie uns brauchen...

05136-55 44 **05175-7715577**

Thorsten Volkmann
geprüfter Bestatter

BESTATTUNGEN VOLKMANN GmbH
Wir sind an 365 Tagen des Jahres 24 Stunden täglich für Sie da.

Wallgartenstr. 38, Burgdorf Tel. 05136 5544
Bauernstr. 8, Immensen Tel. 05175 7715577
www.bestattungen-volkmann.de

ZDH ZERT
ZERTIFIZIERT

NACHRUF

Der 1. FC Burgdorf v. 1959 e.V. nimmt Abschied von unserem
langjährigen Vereinsmitglied

Gerhard Wolf

Er war über 35 Jahre Mitglied in unserem Verein.
Wir werden ihn sehr vermissen.

In Dankbarkeit werden wir ihm ein ehrendes Gedenken bewahren.

Burgdorf, im Oktober 2024

Der Vorstand
1. FC Burgdorf von 1959 e.V.

*„Sein Herz schlug im Rhythmus der Trommeln –
unvergessen, voller Energie und Leidenschaft.“*

In stiller Trauer und liebevollen Gedanken nehmen wir Abschied von
meinem geliebten Ehemann und unserem Vater.


Gilles Marquis
* 31.01.1950 † 16.09.2024

In Dankbarkeit für all die besonderen Augenblicke
und die Freude, die du in unser Leben gebracht hast!

**Beatrice Marquis
Julien Marquis
Maxime Marquis**

Die Trauerfeier zur Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 18. Oktober
2024 um 12:30 Uhr in der Kapelle des neuen Friedhofes in Lehrte,
am Stadtpark statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf, Tel. 05136-5544, in Immensen 05175-7715577



Gilles Marquis
-Bon voyage, cher ami-

Ab jetzt ist alles Erinnerung ...

**„Stuff“ Diethardt Schulz mit Marlies Eggenwirth
Roland Mierswa
Lutz König
Jan Jacek Komiago
Daniel & Martina Fernholz**

*Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen
und wollte doch so gern noch bei euch sein.
Schwer ist es, diesen Schmerz zu tragen,
denn ohne dich wird vieles anders sein.*

Traurig nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutter

Edith Eckert
geb. Ritzmann
* 8.9.1937 † 5.10.2024

Wir werden dich sehr vermissen.
**Ronald
Petra und Carsten**

Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 16. Oktober 2024, um 11 Uhr
von der Kapelle des Neuen Friedhofes in Lehrte, Am Stadtpark, aus statt.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

Wir trauern um unsere Schützenschwester

Ruth Blume

Der Verstorbenen gilt unser Dank und unsere besondere
Anerkennung für 53 Jahre Treue in unserem Verein.
Wir werden ihr stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Schützenverein von 1938 e.V. – Obershagen

Zur Teilnahme an der Beerdigung treffen sich die Mitglieder am
Mittwoch, dem 16.10.2024, um 10.45 Uhr vor dem Friedhof.

Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe,
die wir hinterlassen, wenn wir gehen.
- Albert Schweitzer -

Helga Hügel
geb. Rehwald
*30.03.1933 † 19.09.2024

**Andreas und Iris
Maximilian und Irina
Traudi
Uwe**

Die Urnentrauerfeier findet am Dienstag, dem 15. Oktober 2024,
um 14.00 Uhr, in der Kapelle des Friedhofes Isernhagen KB,
Wildhagenweg, 30916 Isernhagen statt.

Bestattungsinstitut Schrader-Cordes Dorfstr. 67, 30916 Isernhagen

*Ein gutes Herz hat aufgehört zu schlagen und wollte doch so gern noch bei uns sein.
Schwer ist es, diesen Schmerz zu tragen, denn ohne Dich wird vieles anders sein.*

Deine Familie und Deine Freunde bedeuteten Dir stets alles.
Wir danken Dir für deine große Liebe, Fürsorge, Lebensfreude, Deinen Humor
und für alles, was Du uns mit auf den Weg gegeben hast.

Andreas Koehler

1962 - 2024

In ewiger Liebe in unseren Herzen.
**Deine Heidi
Kimmy
Miles
Renate**

31275 Lehrte-Ahlten, Erlengrund 28

In tiefer Trauer bitten wir von Beileidsbekundungen abzusehen.

Die Beerdigung fand im engsten Familien- und Freundeskreis statt.

Anstelle freundlich zugedachter Kondolenzen bitten wir in Andreas Sinne um eine Spende für den
Sozialfonds Ahlten e.V., IBAN DE31 2519 3331 1163 9156 00, Kennwort: Trauerfall Andreas Koehler.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

*Du bist nicht mehr hier, dein Platz ist leer.
Aber du fehlst uns allen sehr.
In unseren Herzen lebst du ewig weiter.*

Ingeburg Groß

geb. Schuschke
* 13.9.1936 † 7.10.2024

In Liebe und Dankbarkeit
**Rita und Jürgen Weiß
Uta und Christian Grosser
Heike Jünemann
Gabi und Connie Groß
Enkel und Urenkel
sowie alle Angehörigen**

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 15. Oktober 2024, um 14 Uhr
von der kath. St. Bernward-Kirche in Lehrte, Feldstraße, aus statt.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

*Ganz still und leise, ohne ein Wort,
gingst du für immer von uns fort.
Du hast ein gutes Herz besessen,
nun ruht es still, doch unvergessen.*

Wir nehmen Abschied von unserem lieben Bruder, Schwager
und Onkel

Thomas Kühne

* 27. 7. 1963 † 24. 9. 2024

Du bleibst immer in unseren Herzen.
**Rainer und Gudrun
mit Nils, Nicole und Nia
Jan und Vanessa mit Joris**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Donnerstag, dem 17. Oktober 2024, um
13.30 Uhr in der Kapelle des Friedhofes in Arpke statt.

Von Kranz- und Blumenspenden bitten wir abzusehen.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

Gute Reise...



Wilfried Schmauck

* 31.12.1938 † 8.10.2024

In Liebe und Dankbarkeit
**Uta und René
Eva und Jörg
Mareike und Hauke
Laura-Maria und Benedict
sowie alle Angehörigen**

31303 Burgdorf, Duderstädter Weg 7

Die Beerdigung findet am Mittwoch, den 16. Oktober 2024, um 14.00 Uhr von der
Kapelle des Kirchlichen Friedhofes, Uetzer Straße aus statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen 05175-7715577

Im stillen Gedenken nehmen wir Abschied von

Detlef Dreyer

* 20.06.1964 † 07.09.2024

Wir werden Dich immer im Herzen behalten.

Horst und Bettina Wegerich

Von guten Mächten wunderbar geborgen,
erwarten wir getrost, was kommen mag.
Gott ist mit uns am Abend und am Morgen.
Und ganz gewiss an jedem neuen Tag.
(Dietrich Bonhoeffer)

Ein langes Leben ging zu Ende.

Wilhelm Rathmann

* 23. Dezember 1930 † 07. Oktober 2024

Wir müssen Abschied nehmen

Deine Waltraut
Christa
und Angehörige

Die Trauerfeier mit anschließender Beisetzung
findet am 21.10.2024 um 14 Uhr auf dem
Friedhof Immensen statt.

Traueranschrift: Waltraut Rathmann c/o Seelenspiegel Bestattungen,
Plockhorster Str. 5, 31311 Uetze

*Und meine Seele spannte weit ihre Flügel aus,
flog durch die stillen Lande, als flöge sie nach Haus.
J.v. Eichendorff*

Ursula Strelow

geb. Theuer
* 21.6.1933 † 20.9.2024
Volkmannsdorf Sehnde

In Liebe und Dankbarkeit
**Heinz-Siegfried Strelow
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier findet am Dienstag, dem 15. Oktober 2024, um 11.30 Uhr in der Kapelle des
Friedhofes in Sehnde, Raiffeisenstraße, statt. Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.
Von Beileidsbekundungen bitten wir abzusehen.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

*Es ist nie der richtige Zeitpunkt, es ist nie der richtige Tag,
es ist nie alles gesagt, es ist immer zu früh!
Und doch sind da Erinnerungen, Gedanken, Gefühle, schöne Stunden,
Momente, die einzigartig und unvergessen bleiben.
Diese Momente geht es festzuhalten, einzufangen und im Herzen zu bewahren.*

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von meiner lieben
Ehefrau, unserer Mutter, Schwiegermutter und Oma

Anita Kahle

*05.06.1954 †02.10.2024

Für immer in unseren Herzen
**Dein Heino
Stefanie und Mirko
mit Mia und Thilo
Tanja mit Lina, Lenya und Lia**

Traueranschrift: Heino Kahle, Peiner Str. 21, 31311 Uetze/Eltze

Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 15.10.2024 um 11.00 Uhr
von der Friedhofskapelle in Eltze aus statt.

Ausführung: Bestattungsinstitut >Am Thielenplatz<, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze

*Wenn ihr an mich denkt, seid nicht traurig,
erzählt lieber von mir und traut Euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.*

Herta Langemeyer

* 18. 11. 1930 † 1.10.2024

In Liebe und Dankbarkeit
nehmen wir Abschied
**Dietmar und Christina
Monique, Julia, Niko und Charline
Dirk und Kerstin
Melanie und Tim mit Luca
Kevin und Romana
sowie alle Angehörigen**

31319 Sehnde

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Begleitung: Fischer Bestattungen, 31319 Sehnde, 05138/8962

„Was wünschen sich eigentlich meine Eltern?“

Sprechen Sie rechtzeitig mit Ihren Angehörigen
über deren Bestattungswunsch.
Mit einer Bestattungsvorsorge
sorgen Sie für Gewissheit.

Bestattungen Volkmann GmbH
05136 **5544** | 05175 **7715577**
Wir sind 24 Stunden telefonisch erreichbar.

Wir sind zertifizierter Bestatter
in **Burgdorf und Umgebung**.
Lassen Sie sich von uns beraten.



*Wenn Ihr an mich denkt, seid nicht traurig,
erzählt lieber von mir und traut Euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,
so wie ich ihn im Leben hatte.*

Wir haben Abschied genommen von meinem lieben Ehemann,
unserem Vater, Schwiegervater, Opa und Freund

Michael Kuhtz

* 29.11.1959 † 18.9.2024

Danke für die glückliche Zeit mit dir.
**Deine Sigrid
Denis und Annika
Jill und Marcel
mit Avan und Joy**

Die Urnenbeisetzung fand auf Wunsch des Verstorbenen im engsten
Familien- und Freundeskreis statt.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

*Du bist von uns gegangen,
aber in unseren Herzen wirst du ewig bleiben.*

Wir nahmen Abschied von unserer geliebten Ehefrau,
Mutter, Oma, Uroma

Gisela Grün

* 29. 01. 1939 † 07. 09. 2024

Danke, es war eine sehr schöne Zeit mit dir.

In Liebe und Dankbarkeit
**Armin, Marina, Andreas und
alle Angehörigen**

Die Beisetzung fand im engsten Familienkreis statt.
Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungsinstitut
R. Eggers, Langenhagen
Isernhagen, im Oktober 2024

*Tradition kann sich ändern:
Ein würdevoller Abschied im Wandel der Zeit*

Ihr Bestattungshaus in Burgdorf & Umgebung



Brüsewitz-Wegener

BESTATTUNGEN

Tag und Nacht für Sie erreichbar:
05136 – 906 57 11

Poststraße 8a in 31303 Burgdorf

Ihr Ansprechpartner
im Trauerfall:
Kai-Uwe Wegener



Partner vom 

Nach einem erfüllten Leben nehmen wir Abschied von

Irmgard Plate-Buntfuß

geb. Ulrich
*15.11.1931 †23.09.2024

In Liebe und Dankbarkeit
**Dein Helmut
sowie alle Angehörigen**

Traueranschrift: Helmut Plate-Buntfuß, Eddesser Str. 1, 31311 Uetze/Dedenhausen

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung
findet am Donnerstag, dem 17.10.2024 um 13.00 Uhr
in der St.-Urban-Kirche in Dedenhausen statt.

Ausführung: Bestattungsinstitut >Am Thielenplatz<, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze

Wenn die Kraft versagt, die Sonne nicht mehr wärmt,
der Schmerz das Lächeln einholt, dann ist der ewige Frieden eine Erlösung.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Mann, unserem Vater,
Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel

Otto Heim
* 24.4.1938 † 29.9.2024

Wir sind dankbar für die gemeinsam verbrachte Zeit.

**Deine Erika
Detlef und Wiebke
Andreas und Nicole
Kevin und Martina
mit Lily, Jonah und Julie
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier zur anschließenden Urnenbeisetzung findet am Freitag,
den 25. Oktober 2024, um 14 Uhr in der Kapelle des Stadtfriedhofes in Burgdorf,
Niedersachsenring statt.
Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

Gott spricht:
Fürchte dich nicht, denn ich habe dich erlöst;
ich habe dich bei deinem Namen gerufen: du bist mein!
Jes.43,1

Wenige Tage nach unserer eisernen Hochzeit und nach einem langen
erfüllten Leben, in dem sie trotz ihrer
vielen Leiden vielen Menschen Gutes getan hat, ist

Johanna (Hanne) Zühlke
geb. Seidel
* 29.04.1937 † 05.10.2024

voller Vertrauen uns vorausgegangen.

In Dankbarkeit im Namen aller Angehörigen
Klaus Zühlke

30938 Fuhrberg, Heiligenbeiler Weg 6

Die Beerdigung findet am Sonnabend, den 19. Oktober 2024
um 11.30 Uhr von der Friedhofskapelle in Fuhrberg aus statt.
Die Trauerfeier soll nicht in schwarz, sondern farbig,
der Auferstehungshoffnung angemessen, festlich sein.

Bestattungsinstitut Kuhls, Fuhrberg, Tel. 05135-723

Einschlafen dürfen, wenn man müde ist
und eine Last fallen lassen dürfen,
die man lange getragen hat,
ist eine wunderbare Sache.

Wir nehmen Abschied von unserem Vater, Schwiegervater,
Opa und Onkel

Dieter Hupfeld
* 21.1.1935 † 19.9.2024

Du bleibst immer in unseren Herzen.
**Heike und Wilfried
Silvia
Deine Enkel Kim und Lars
sowie alle Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 18. Oktober 2024, um 10 Uhr in der Kapelle des Neuen Friedhofes
in Lehrte, Am Stadtpark, statt.
Anstelle freundlich zugedachter Blumen bitten wir um eine Spende für
das Sozialzentrum Misburg e.V., IBAN DE58 5206 0410 0106 4096 10,
Kennwort: Trauerfall Dieter Hupfeld.

Meinig-Bestattungen · Lehrte 05132-2848 · Ahlten 05132-7139 · Sehnde 05138-1564

Weinet nicht, ich habe es überstanden, bin erlöst
von Schmerz und Pein. Denkt gern zurück an mich in
schönen Stunden und lasst mich immer bei euch sein.

Marion Ahrend
geb. Baars
* 3.1.1959 † 5.10.2024

Wir vermissen Dich!
**Dein Daniel
Andrea und Familie**

31311 Hänigsen

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.
Betreuung durch Bestattungen Krebs GmbH, Telefon: 0 51 47 - 80 88

Und immer sind da Spuren deines Lebens,
Gedanken, Augenblicke und Gefühle.
Sie werden uns an dich erinnern,
uns glücklich und traurig machen
und dich nie vergessen lassen.

Gerhard Meth
* 19.11.1933 † 05.10.2024

In Liebe nehmen wir Abschied
**Andreas
Susanne und Lutz**

31303 Burgdorf, Rohrwiesen 1a

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Bestattungen Volkmann GmbH in Burgdorf Tel. 05136-5544, in Immensen Tel. 05175-7715577

Die Erinnerung ist das Licht,
das leuchtet,
wärmt und tröstet.

In stiller Trauer nehmen wir Abschied von meinem lieben Vater,
Schwiegervater und Opa

Heinz Schröder
* 28.05.1929 † 20.09.2024

**Axel und Christiane Schröder
Philipp und Sophie
Pauline**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am
Freitag, dem 18. Oktober 2024, um 12 Uhr in der Kapelle des
Neuen Altwarmbüchener Friedhofes, Hannoversche Straße, statt.

Statt freundlich zugedachter Kranz- und Blumenspenden
bitten wir um eine Spende an die Deutsche Gesellschaft zur
Rettung Schiffbrüchiger (DGzRS), Norddeutschen Landesbank,
IBAN: DE81 2505 0000 1070 0220 29, Kennwort: Trauerfall Heinz
Schröder.

Bestattungsinstitut Richard Eggers GmbH
Königsberger Str. 20, 30916 Isernhagen, Tel. 0511 – 6 15 16 17

Wir trauern um

Marion Ahrend

Lachend an Dich denkend, weinend Dich nie wieder zu
sehen. In liebevollen Gedanken an unsere langjährige
Freundin und „Oma“, die leider zu früh gehen musste.
Ihr Lächeln und Ihre Herzlichkeit werden uns für
immer fehlen.

John
Kim und Knut mit Juna
Kai und Thea

Hänigsen, Oktober 2024

Unser wunderbarer Spezialist hat sich auf den Weg gemacht.

Werner Giebe
* 14.01.1946 † 10.09.2024

Der dicke Bär bleibt in unseren Herzen.

**Doris Giebe
Jens und Kyandra
Kai und Claudia
und alle die ihn gerne haben.**

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beistzung findet am
Freitag, dem 18. Oktober 2024, um 14:00 Uhr auf dem
Friedhof Burgwedel, Thönsen Straße 2,
30938 Burgwedel, statt.

Bestattungsinstitut Schrader-Cordes Dorfstr. 67, 30916 Isernhagen

Es ist die Zeit gekommen,
deine Hand loszulassen,
im Herzen jedoch halten wir dich fest

In Liebe und Dankbarkeit nehme ich Abschied von
meiner lieben Ehefrau

Angelika Pelster
geb. Körner
* 31.05.1951 † 21.09.2024

Für immer in meinem Herzen
Dein Lutz

Traueranschrift: Lutz Pelster, Am Schackacker 8, 31311 Uetze

Die Urnentrauerfeier mit anschließender Beisetzung
findet am Freitag, dem 18.10.2024 um 13:00 Uhr
in der Friedhofskapelle in Uetze statt.

Ausführung: Bestattungsinstitut >Am Thielenplatz<, Schmiedestraße 2, 31311 Uetze

Zweigniederlassung der Bestattungshaus Naethe GmbH

Schrader-Cordes
BESTATTUNGEN

Dorfstraße 67, 30916 Isernhagen 05139 87 34 2
Von-Alten-Str. 23, 30938 Burgwedel 05139 10 04
Königsberger Str. 6, 30916 Isernhagen 0511 61 88 8

Schwarz? **Weiß?** **Bunt?**

Wie soll der Abschied sein? - Individuell wie das Leben -
Gemeinsam gestalten wir Ihren Abschied persönlich und nach Ihren Vorstellungen

NAETHE
BESTATTUNGSHAUS

Bestattungshaus Naethe, Walsroder Str. 89, 30851 Langenhagen
Tel.: 0511 72 59 55 55 - www.naethe-bestattungen.de

3 Jahre ohne Dich, mein

Harald
14.03.1959 - 08.10.2021

Lieber Papa und Opa, wir vermissen Dich sehr.

In Liebe Dein Mädchen und alle Deine Lieben

Nachruf

Für uns alle unfassbar verstarb plötzlich am 29.09.2024 unser Kollege

Klaus Pflugmacher

im Alter von 67 Jahren.

Wir sind bestürzt und traurig.

Unser tiefstes Mitgefühl gilt seiner Frau und Familie.

Die Kollegen aus dem Steuerbüro Marita Bamberg, Thönse

Das Isernhagener Bestattungshaus

RICHARD EGGERS
BESTATTUNGSHAIUS

Tel. 0511 - 6 15 16 17
24/7 Bereitschaft

Hilfe im Trauerfall - alle Bestattungsarten und Friedhöfe - Vorsorge m. Treuhandkonto

Königsberger Straße 20 - Isernhagen-Altarmbüchen
Eigene Kapelle und eigene Abschiedsräume
www.eggers-bestattungen.de

In tiefer Trauer und lieber Erinnerung nehmen wir Abschied von unserem Praxisgründer

Dr. Joachim Strüber
* 16.05.1949 † 20.09.2024

Mit ihm verlieren wir einen hochgeschätzten Kollegen,
Chef und Mentor.
Er blieb uns all die Jahre tief verbunden.

Wir werden Ihn sehr vermissen.
**Dr. Irena Rademacher
mit dem gesamten Praxisteam**

Damit Sie niemanden vergessen –
informieren Sie
mit einer Familienanzeige
im
MARKTSPIEGEL.

GERHARD FISCHER
TISCHLERMEISTER

An der Schanze 3
31319 Sehnde
Tel.: (05138) 89 62
Fax: (05138) 61 59 55
Mobil: (0177) 80 20 694

Innen- und Außenbau
Bauelemente
Bestattungen

Bestattungstradition seit über 75 Jahre
Tag und Nacht erreichbar

**Erd-, Feuer und See-Bestattung
Anonyme Bestattung
Friedwald-Bestattung
Eigener Trauerdruck-Service**

Mitglied im Bund Deutscher Bestatter · Partner der Deutschen Bestattungsvorsorge-Treuhand AG

31311 Uetze (OT Hänigsen), Henighuser Str. 2a
Telefon: 0 51 47 - 80 88 E-Mail: info@bestattungen-krebs.de

Bestattungen
Krebs

Wir beraten Sie gerne
und kostenlos, selbst-
verständlich auch bei
Ihnen zu Hause.



Es ist schwer,
einen geliebten Menschen
zu verlieren.

Es ist wohltuend,
so viel Anteilnahme zu finden.

Wir danken allen von Herzen dafür.

Kurt Bläsig
† 03. September 2024

**Steffen, Saskia, Lilly
Michi und Jolina
Kai**

Abschied ist kein Vergessen.

Die überwältigende Anteilnahme, Verbundenheit
und Wertschätzung die

Dieter Ebenau
† 13. September 2024

entgegengebracht wurde, hat uns tief berührt.

Wir sagen Danke für den Beistand und das Mitgefühl,
die vielen Karten mit den liebevollen und tröstenden Worten
und die zahlreichen Geldzuwendungen.

Herzlichen Dank dem Männerchor für die letzte Ehrerweisung,
Herrn Pastor Lesinski für seine Trauerrede und dem
Bestattungsunternehmen Meinig für die gute Begleitung.

Im Namen aller Angehörigen
Ingrid Ebenau und Kinder

Lehrte, im Oktober 2024

Eine Stimme, die uns vertraut war, schweigt.

Es ist schwer,
einen geliebten Menschen zu verlieren.
Es tut gut, so viel Anteilnahme zu erfahren.
Dafür danken wir von ganzem Herzen.

Walter Knipp
† 8.9.2024

Im Namen der Familie
Marion Knipp

Lehrte, im Oktober 2024



DANKE
für das tiefe Mitgefühl,
für die tröstenden Worte,
gesprochen und geschrieben,
für das letzte Geleit
und für alle Zeichen
der Anteilnahme an unserer Trauer.

Im Namen der Familie
**Doris Krebber
Wolfgang Ziaja
Bernd Ziaja
mit Familien**

Georg Ziaja
† 29.08.2024

Dollbergen, im Oktober 2024



Herzlichen Dank
sagen wir allen, die sie auf ihrem
letzten Weg begleitet haben,
die sich mit uns verbunden
fühlten und ihre Anteilnahme
auf vielfältige Weise zum
Ausdruck brachten.

Besonders danken wir dem
Bestattungsinstitut Naethe,
dem Trauerredner Herrn Bothe,
dem Trompeter Herrn
Scharnofske sowie dem
Blumenhaus Ehlers.

**Johanna und Sabine Thiel
sowie Lotte**

Diana „Dani“ Thiel

Geburt

Verlobung

Hochzeit

Danksagung

Geburtstag

Jubiläum

Trauerfall

Durch eine Anzeige im Marktspiegel
sind alle informiert und benachrichtigt.

**Wir beraten Sie gern anhand von Muster-
büchern in unserer Geschäftsstelle:
Burgdorf, Marktstr. 16, Tel. (05136) 8 99 40**

Herzlichen Dank

sagen wir allen, die sich in stiller Trauer
mit uns verbunden fühlten und ihre
Anteilnahme in so liebevoller Weise
zum Ausdruck gebracht haben.

Michael Koch
† 11.9.2024

Im Namen aller Angehörigen
Bärbel und Werner Koch

Ahlten, im Oktober 2024



Statt Karten

Danke
für das tiefe Mitgefühl,
für die tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben,
für das letzte Geleit
und für alle Zeichen
der Anteilnahme an meiner Trauer.

Wera Fuchs
† 21.08.2024

Fritz Fuchs
Burgdorf, im Oktober 2024

*Wenn ein Mensch geht, dann ist es so,
als verschwände ein Schiff hinter dem Horizont.
Es ist immer noch da, wir sehen es nur nicht mehr.
Das Sichtbare vergeht, doch das Unsichtbare bleibt ewig.*

Helga Kruse
† 12. September 2024

Herzlichen Dank
sagen wir allen, die mit uns Abschied genommen und
uns ihre Anteilnahme auf so vielfältige Weise erwiesen haben.

Unser besonderer Dank gilt Frau Anne Büch
für ihre einfühlsamen Worte und dem Bestattungsinstitut Meinig
für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier.

Ralf, Achim, Sabine
Lehrte, im Oktober 2024

Geburt - Verlobung - Hochzeit -
Glückwunsch - Danksagung - Trauerfall

*Ihre Familienanzeige
in den MARKTSPIEGEL!*



Ab jetzt kuscheln wir zu dritt!

Julie
10. 02. 17 • 3550 g • 52 cm

Sarah & Alex Muster, Musterstadt

Muster A: 30 mm/2-spaltig 76,80 € inkl. MwSt

Durch eine Anzeige im Marktspiegel, der samstags über 75.500 Haushalte erreicht,
sind alle informiert und benachrichtigt.
Wir haben einige Musteranzeigen für Sie ausgewählt.
Selbstverständlich können Sie Ihre Anzeige auch individuell gestalten.
Wir beraten Sie gern in unserer Geschäftsstelle.
Anzeigenschluss für die Sonnabend-Ausgabe donnerstags, 12.00 Uhr.

Für die liebevollen Beweise der Anteilnahme
am schmerzlichen Verlust unseres lieben Verstorbenen

Werner Beispiel
sagen wir allen Verwandten, Freunden
und Bekannten herzlichen Dank.

Im Namen aller Angehörigen:
Melanie Beispiel
Musterstadt, im Januar 2017

Muster C: 70 mm/2-spaltig 179,20 € inkl. MwSt

Marktspiegel
Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten

Marktspiegel
Burgdorfer & Uetzer Nachrichten

Marktspiegel
Lehrter & Sehnder Nachrichten

Burgdorf, Marktstr. 16, Tel. (05136) 8 99 40



**Ralf Muster &
Sandra Beispiel**
werden am 15. 05. 2017
um 12.30 Uhr
im Standesamt Musterstadt
getraut.

Muster B: 40 mm/2-spaltig 102,40 € inkl. MwSt

Stellenmarkt



SERVICETECHNIKER AUSSENDIENST (W/M/D)
VOLLZEIT | ZU SOFORT

Ihre Aufgaben

- Installation & Inbetriebnahme audiologischer Messtechnik
- Wartung, Reparaturen und messtechnische Kontrollen in Fachgeschäften & HNO-Praxen
- Telefonische Fehleranalyse & Remote-Support
- Bundesweite Einsätze für den KIND Audiometerservice

Ihr Profil

- Technisches Know-how in Elektrotechnik/Elektronik
- Hohe Reisebereitschaft & Führerschein Klasse B
- Erfahrung mit Windows, PC-Hardware & Office-Anwendungen
- Selbstständige, strukturierte Arbeitsweise
- Kommunikationsstärke & Kundenorientierung



Ihre Online-Bewerbung können Sie einfach und direkt über diesen Code absenden.
Bei Fragen steht Ihnen das KIND Karriere-Team gerne zur Verfügung: 05139 80 85 – 404

www.kind.com

KIND

Schauen Sie doch mal vorbei und reservieren Sie sich Plätze für unseren „Schnupper-Tag“ am 26.10.2024, Beginn: 10 Uhr

DAS kann Ihnen mit unserem Job NICHT passieren!

Job mit sicherer Zukunft gesucht? Komplette Förderung durch öffentliche Träger!

Fahrlehrer (m/w/d) werden überall gesucht. Wir bilden Sie aus und vermitteln Ihnen auf Wunsch einen Arbeitsplatz. Günstige Unterkunft vorhanden.

seela
Verkehrsfachschule

Petzvalstraße 40 • 38104 Braunschweig
Telefon: 0531-37003-172
E-Mail: info@seelamail.de
www.fahrlehrer-akademie-seela.de

Fragen zur Zustellung?

Falls Sie den MARKTSPIEGEL verspätet oder gar nicht bekommen, melden Sie sich bei uns, wir kümmern uns gerne darum!

Marktspiegel

Tel.: 0800 - 1234 914
www.marktspiegel-verlag.de

Schülerjob gesucht?

Jetzt Zeitungen austragen und Geld verdienen bei der WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH

Einfach online oder über WhatsApp bewerben und den QR-Code scannen:

Freie Gebiete:

- Isernhagen
- Altwarmbüchen
- Engensen
- Fuhrberg
- Ehlershausen
- Immensen
- Uetze

Marktspiegel

27004401_002624

Reinigungskräfte für Großburgwedel
Mo. – Fr. Je 1,5 Std.
Ab 17 Uhr. 13,50 €/Std.
0157 30 91 04 38
www.stark-service.de

27235201_002624

Bist Du teamfähig und kannst selbstverantwortlich arbeiten? Beherrscht einwandfreies Deutsch in Wort und Schrift, hast Grundkenntnisse in Englisch und kennst Dich mit Excel und Word aus? Warum arbeitest Du dann nicht bei uns? Wir suchen eine **engagierte Bürokraft (m/w/d) in Vollzeit** für alle anfallenden Tätigkeiten wie Telefon, Email-Verkehr, Auftragsabwicklung inkl. Terminplanung der Wareneingänge. Wir bieten dafür eine leistungsgerechte Bezahlung, gute Anbindung an den Nahverkehr, 30 Tage Urlaub, 2 Betriebsfeiern, ergebnisabhängige Boni-/Sonderzahlungen und die Mitarbeit in einem tollen Team. Bei Interesse bitte Kontakt unter ☎ 01 76 / 55 96 36 58

Arbeitslos?

Führerscheinförderung zum LKW- oder Busfahrer durch die Agentur für Arbeit oder das JobCenter möglich. Wir vermitteln Ihnen kostenlos einen Arbeitsplatz. www.bvjanik.de ☎ (01 70) 3 12 89 93 oder ☎ (0 50 41) 77 66 46

Für ein Objekt in Sehnde (Ludwig-Kühn-Str.) 31319 suchen wir zuverlässiges Reinigungspersonal (m/w/d). AZ: Mo-Sa ab 17:00 - 18:30 Uhr je 1,5 Std. 2 Personen TZ Wir freuen uns auf Ihren Anruf! Herr Soueidan, 0173/3271890

Unterstützung im Alltag für ältere Dame in Schillerslage ges., FS erforderlich, Fahrten zu Terminen, erledigen von Einkäufen, Putzkräft ist vorhanden ☎ (01 73) 2 48 80 51

MFA/med. Personal zur Verstärkung unseres netten Teams gesucht HNO-Praxis im CCL, Marktplatz 5, C. Naucke ☎ hno-langenhausen@t-online.de

Garten und Landschaftsbaubetrieb in Burgdorf sucht Landschaftsbaugärtner und Helfer (m/w/d). Info@heller-gala.de ☎ 05136-893663

Suche **Physiotherapeut/Physiotherapeutin**, 20-30 Std. o. 540€-Basis; **Massseur/Masseurin**, 20-30 Std. o. 540€-Basis i. Hängisgen ab sof. ☎(05147)8343

Mitarbeiter im Gartenbau m/w/d gesucht. Gern Frührentner mit Erfahrung. 3-4 Tage/Wo., 15 €/Std. **Gartenpflege Fehim Özdemir**, ☎ (0 51 39) 89 55 06

Lieferfahrer für Bringdienst ges., ENZO Pizzaservice ☎ (01 74) 20 14 051

Kraftfahrer/in CE für Koffersattelzug, nat./int. gesucht. ☎ (01 78) 2 18 31 21

Stellenangebote
Hauspersonal

Reinigungskraft gesucht für unser Reihenhäuser in Höver (5 Zimmer) alle 2 Wochen in der Woche vormittags, 15 €/Stunde. ☎ (01 51) 59 47 49 25

Suche **Putzhilfe** für Haushalt in Gartensstadt Lohne alle 2 Wochen je 3 Stunden Tel.: 05139 893479

Frau sucht Putzstelle - Büro, Praxis ☎ 01 57 73 82 70 61

Stellengesuche
Hauspersonal

Statt Altenheim im eigenen Heim. Ich betreue Sie privat zu Hause und führe Ihren Haushalt. Raum Hannover, Burgdorf od. Lehrte ☎ (0157) 88 24 54 23

Immobilien- & Wohnungsmarkt

Geben Sie Ihre Immobilie in seriöse Hände.

Wir suchen für unsere Kunden...

- Einfamilienhäuser
- Reihenhäuser und DHH
- Grundstücke
- Mehrfamilienhäuser
- Eigentumswohnungen

in und um ...

- Misburg
- Bothfeld
- Langenhagen
- Isernhagen-Süd

Für Sie vor Ort
Britta Kühnast
0511 / 70077-20



Hannoversche Volksbank Immobilien
www.hanvbimmo.de

Eigentumswohnungen
Angebote

Burgdorf-Westst. 3 Zi. Eigentumswhg. 75 m² Kü. Bad, Bk., 145.000€ als Kapitalanlage. Mieter wird jetziger Eigentümer. ☎ 0 17 23 99 21 11

Eigentumswohnungen
Gesuche

Mit 4 Zimmern gesucht. Pärchen mit kl. Sohn (2) su. eine ETW m. mind. 4 Zi. in familienfreundl. Lage. Gerne mit Stellpl. (k. Muss). www.von-wueffing-immobilien.de 0511-1260770.

VW-Mitarbeiter sucht...

für sich u. seine Verlobte eine helle 3-Zi.-ETW mit Balkon o. Terrasse (kein Muss) in schöner Lage. www.von-wueffing-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

1 bis 2 Zimmer ges.

Familienvater sucht für die 20-jährige Tochter eine gemütliche ETW in einem gepflegten Wohnhaus. www.von-wueffing-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

Baugrundstücke Gesuche

SUCHE Baumöglichkeit ab 400qm. Abschnitt vom Garten, Abriss .2. Reihe, Resthof, o.ä. ☎ 01 76 15 41 63 72

Wohnungsmarkt
Vermietung

Sievershausen, Bungalow, 5 Zi, Kü, Bad, G-WC, WG, Terrasse, Keller, Garage, großer Garten. ☎ (0 51 75) 56 62

2-Zimmer-Wohnung

Bissendorf, bahnhofsnahe, 2 Zi.-DG-Whg., 51 m², Westlage, EBK, Vollbad, Laminat u. Fliesen, ab 1.12.2024 frei, 500€ + NK + 3 MMS ☎ (0160) 2 77 0585

Lehrte, sonn. 2-Zi. DG-Whg., Küche mit EBK, Bad, 62 m², KM 430,-€ + NK/MS Tel.: 05132/55063 AB

Burgdorf-Stadtmitte, 2 ZKB, Diele, 1. OG, 75 m², ohne Bk. u. Gart., 500 €, 200€ NK, 1000€ MS ☎(0171) 9919102

Lehrte, 2.-Zi.-Whg., ca. 66 m², Balkon, Fahrstuhl, Keller, Seniorenger., KM 550,- + NK/MS ☎ (0 51 32) 8 57 11 23

4- und Mehr-Zimmer-Wohnung

Fuhrberg, großzügige 5-Zi.-DG-Whg., ca. 120 m², kleiner Abstellr., Sitzecke mit Gartenh., Kü., Bad, G-WC, Etagen-Hzg., 850€ KM ☎ (01 51) 58 75 86 67

Burgdorf, 4-Zi.-EG-Whg. i. 2-FH, 107 m², 2 Bäder, Terr., KM 990 €+NK/-MS + Hzg., ☎ (01 51) 25 55 93 29

Wohnungsmarkt
Gesuche

Su. 2-Zi.-Whg., 60-80 m², möbl., m. Balkon, Hausrat/Waschm./Trockner, WM bis 800€, Region Hannover ☎ (01 76) 55 55 93 37

Häuser Mietgesuche

Hochwertiges Haus ges. Unternehmerpaar sucht ein hübsches Haus mit mind. 5 Zim. u. guter Ausstatt. Gerne m. Grg. (k. Bed.) www.von-wueffing-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

Solides Haus gesucht.

Handwerklich begabter Vater su. sonniges Haus (DHH/RH) ab 3 Zi. m. kl. Garten. Auch zum Renov. www.von-wueffing-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

Exklusivität gesucht!

Rheumatologe su. ein repräs. Zuhause m. mind. 200 m² Wfl. u. gehobener Ausstattung. in privater Lage. www.von-wueffing-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

Zweites Kind unterwegs...

Ehepaar su. ein helles Haus (EFH, GGH o. RH) ab 150 m² Wfl. Gerne in der Nähe von Kita u. Schulen. www.von-wueffing-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

Tierarzt sucht...

ein sonniges EFH mit 4 bis 5 Zim. und schönem Garten. Gerne mit 2 Bädern o. Gä.-WC (kein Muss). www.von-wueffing-immobilien.de Tel. 0511-1260770.

SUCHE HAUS

auch sanierungsbedürftig und älter oder zum abreißen. ☎ 01 76 86 09 98 68

PRIVATE KLEINANZEIGEN

Tel.: 0800 - 154 42 33
*kostenlose Servicenummer
E-Mail: kleinanzeigen@wochenblaetter.de

HEINZ VON HEIDEN
MASSIVHÄUSER

DAS SCHÖNSTE MUSTERHAUS DER REGION HANNOVER
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:
Mi-Fr: 13-18 Uhr Sa + So: 11-16 Uhr
Sowie nach Vereinbarung

Dorfstraße 240 in 30916 Isernhagen KB
05139 - 983 70 550
www.heinzvonheiden.de

Mein CARE-Paket für die Zukunft
Wie Ihr Testament Gutes tut.

Bestellen Sie jetzt Ihren kostenfreien Ratgeber:
Lea Pflieger, 0228 97563-991, pflieger@care.de

www.care.de/vererben

care
wirkt. weltweit.

Ihr Gutschein für den
CARE-Testament-Ratgeber

Schaubilder, Beispiele, ein Muster-Testament und Checklisten helfen Ihnen dabei, Ihren Nachlass so zu gestalten, wie Sie es sich wünschen.



Anrede _____
Vorname _____
Name _____
Straße, Nr. _____
PLZ, Ort _____ A1600

Jetzt einlösen und bestellen

Post: CARE Deutschland e.V. - Lea Pflieger
Siemensstr. 17 - 53121 Bonn

Telefon: 0228 97563-991
Fax: 0228 97563-51
E-Mail: pflieger@care.de

Informationen zur Verarbeitung Ihrer Daten finden Sie unter: care.de/Datenschutz

Brauchen Sie einen Handwerker?

Üner Putz und Fliesen GmbH
seit 28 Jahren
Putzarbeiten aller Art,
Sanierungsputz u. Reparaturarbeiten,
kleine Rigips- und Fugarbeiten
☎ 0160-96 21 04 97
info@uener-putz.de

Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen • An- und Verkauf
Thomas Ertel • 0172 5 13 03 44

Laminat & Vinyl Verlegung, Umzüge & Entrümpelung aller Art.
☎ (0 51 36) 8 78 03 53 oder
☎ (0 15 20) 8 68 88 14

Badsanierung mit Sanitär
☎ 0160/977 396 54

Dachdecker

Dachdeckerarbeiten aller Art, Dachrinnenarbeiten
25% Neukundenrabatt. Firma Söhne
☎ (0 15 73) 2 30 99 12

Entrümpelung

Die Räumungsexperten aus Sehnde
Haushaltsauflösungen
Festpreis garantiert
An- und Verkauf
Natalija Neumann
☎ 0160 99883155

www.aktasderpacktdas.de Haus & Wohnungsaufösungen, seriös & besenrein, Umzüge/Transporte, uvm. schnell u. zuverl. ☎ 0511/5347369

Sammlung Altmittel ☎ (0172) 9580596

Fliesenleger

Treppen-Balkone-Terrassen & Fliesenverlegung. ☎ (0 160) 977 39 654

Gärtner

Gartenpflege zum FP ☎ 0163/7709224

Umzüge

HOFFMANN UMWÜGE
Wir bringen Sie nach Hause
Umzüge
Haushaltsauflösung
Entrümpelung
☎ (0 51 39) 9 53 10 40

Umzüge, Entr., Transp. 0511/71657401

Marktspiegel
Burgdorfer & Uetzer Nachrichten
Burgwedeler & Isernhagener Nachrichten
Lehrter & Sehnder Nachrichten

Verlag: Marktspiegel Verlag GmbH
Marktstraße 16, 31303 Burgdorf
Telefon (05136) 8 99 40 / Fax (05136) 89 94 30
E-Mail: anzeigen@marktspiegel-verlag.de
Erscheinungsweise wöchentlich samstags
Verantwortlich für den Anzeigenteil: Patrick Bludau
Verantwortliche Redakteure: Redaktionsleitung: Lars Mletzner
Redaktion Burgdorf: Franka Haak (fh), E-Mail: redaktion.burgdorf@marktspiegel-verlag.de;
Redaktion Burgwedel: Birgit Schröder (bs), E-Mail: redaktion.burgwedel@marktspiegel-verlag.de;
Redaktion Lehrte: Gabriele Goswisch (gg), E-Mail: redaktion.lehrte@marktspiegel-verlag.de
Für unverlangt eingehende Manuskripte wird keine Gewähr übernommen.

Zustellung:
WM Vertriebs- und Werbeservice GmbH, August-Madsack-Straße 1, 30559 Hannover, Unter www.marktspiegel-verlag.de können Sie uns ganz einfach mit zwei Klicks melden, wenn Sie die Zeitung nicht bekommen haben.
Druck: Druckzentrum Niedersachsen, Gutenbergstraße 1, 31552 Rodenberg
Leserbrieft: Anonyme Zuschriften werden nicht veröffentlicht. Jeder Leserbrief muss mit voller Adresse versehen und vom Einsender unterschrieben sein. Die Redaktion behält sich Kürzungen unter Berücksichtigung der presserechtlichen Verantwortung vor. Leserbriefe stellen nicht die Meinung der Redaktion dar.
Für die Richtigkeit telefonisch aufgebener Anzeigen oder Änderungen übernimmt der Verlag keine Gewähr.
Alle vom Verlag gefertigten Entwürfe und Anzeigen, alle redaktionellen Texte und Fotos sind urheberrechtlich geschützt. Die Übernahme und Verwendung bedarf der Genehmigung des Verlages.
Erscheinungsweise: wöchentlich sonnabends, gemeldete verteilte Auflage lt. ADA: 78.000 Exemplare (Quart. IV/2022)
Es gilt die Preisinformation unter mediadaten.online

Anzeigenschluss:
Samstagsausgabe: donnerstags, 12 Uhr

ADA
Aufgabekontrolle der Anzeigenblätter
BVDA
Bundesverband Deutscher Anzeigenblätter

Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbeverbotsaufkleber mit dem Zusatzhinweis „bitte keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucherportal www.werbung-im-Briefkasten.de.

26749301_002624

Dein Job in Hannover & Region

lokalboten.de
#1 für Zustelljobs

Freie Stellen in

- Thönse
- Großburgwedel
- Altwarmbüchen
- Isernhagen HB
- Sorsensen
- Uetze
- Hänigsen
- Kirchhorst

Heute eingestellt, morgen zugestellt

Egal ob Vollzeit, Teilzeit oder als Minijob. Wähle aus den besten Stellungsjobs deiner Region den aus, der zu dir passt!

jetzt.bewerben@lokalboten.de
Hotline: 0800 1234 399 (kostenfrei)

27032601_002624

XXX Lutz HESSE

NEU ERÖFFNUNG

Ambiente
HESSE
feiert mit!

bis zu

unter UVP

IN ALLEN
ABTEILUNGEN

TOP-ANGEBOT!

10,90

Hofkultur
Schweinebraten

mit Semmelknödel.
Gültig vom 12.10. bis 19.10.2024.
* Angebot ist ausschließlich für Personen ab
16 Jahren gültig. Solange der Vorrat reicht!

GRATIS*
Spaten Bier
6er-Träger

GUTSCHEIN ^{G)}

+

in Garbsen

Wolfsburg, Gadenstedt,
Braunschweig, Uelzen und
Posthausen feiern mit.

AUF FAST



EXKLUSIV FÜR FREUNDSCHAFTSKARTEN-
INHABERINNEN UND -INHABER

Ausge-
nommen:
siehe S) sowie in
dieser Werbung
angebotene
Ware

1) + 2) + S)

15%

Exklusiv für
Freundschafts-
karten-
inhaberinnen
und -inhaber



2) + S)

XXXL Taschen-Aktion

AUF
FAST

ALLE



ILDE42-4-f *nach Umbau. Für Druckfehler keine Haftung. Im Online Shop wird immer der beste Endpreis angezeigt (mit „Aktion“ gekennzeichnet) - unabhängig jeglicher Rabattaktionen. Marktplatz-Verkäufer/Drittanbieter sind von allen Aktionen ausgenommen. Angebote gültig bis 19.10.2024. Die XXXLutz Möbelhäuser, Filialen der BDSK Handels GmbH & Co. KG, Mergentheimer Straße 59, 97084 Würzburg. 1) 46% unter UVP durch 40% Hauspreis und zusätzlich 10% Extrarabatt. Auf den UVP bei mit „Hauspreis“ gekennzeichneten Artikeln. Ausgenommen: siehe S). Gültig bis mindestens 19.10.2024. 2) Exklusiv für Freundschaftskarteneinhaberinnen und -inhaber. Im Möbelbereich auf mit „Hauspreis“ gekennzeichnete Artikel. Ausgenommen: siehe S). Bei XXXLutz Schulenburg keine Baby-Artikel platziert, aber bestellbar. Bei XXXLutz Schulenburg in Hensburg, Blankenburg und Goslar keine Teppiche platziert, aber bestellbar. Soweit anwendbar. Kombination mit dem „Hauspreis“ möglich, darüber hinaus keine weiteren Konditionen möglich. Gültig bis mindestens 19.10.2024. Baby-Exklusivmarken Jimmy Lee, My Baby Lou, Avelia und Patrino. Einkaufstasche „XXXL Shopping Bag“, ca. 53 x 40 x 22 cm (83500010) für 1,- € erhältlich. S) Gültig bei Neuaufträgen. Ausgenommen: Artikel in dieser Werbung, in der Ausstellung als „Bestpreis/Bester Preis“ gekennzeichnete Artikel, Blomus, Boxco, Depot, JAB, Joop! Teppiche, Leifheit, Musterring, Paidi, Soehnle, Tilo, Tom Tailor Teppiche und Vorwerk, bereits reduzierte Ware, Saisonartikel, Badzubehör, Elektro-Kleingeräte, Gutscheinkauf und Bücher. Keine Barauszahlung. G) Symbolfoto. Pro Person nur ein Gutschein einlösbar. Gutschein bitte vor der Bestellung abgeben. Frühstück bis 11 Uhr. Nicht gültig bei XXXLutz in Blankenburg, Flensburg, Fürstenstein, Gadenstedt, Garbsen, Halstenbek, Iserlohn und Oerndorf. Solange der Vorrat reicht. Allergen-Informationen erhalten Sie bei unseren Mitarbeitenden. Zusatzstoffnummern: siehe Speisekarte.